

## Специальный союз по международному депонированию промышленных образцов (Гаагский союз)

### Ассамблея

Сорок четвертая (20-я внеочередная) сессия  
Женева, 9–17 октября 2024 года

### ЗАМОРАЖИВАНИЕ ПРИМЕНЕНИЯ АКТА 1960 ГОДА И ПРЕДЛАГАЕМЫЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПОПРАВКИ К ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ

*Документ подготовлен Секретариатом*

### СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Женевский акт (1999 года) был принят 2 июля 1999 года и вступил в силу 1 апреля 2004 года (здесь и далее — «Акт 1999 года»). На момент составления настоящего документа общее число Договаривающихся сторон Акта 1999 года равняется 73. С учетом географического охвата двух межправительственных организаций-сторон Акта 1999 года, а именно Африканской организации интеллектуальной собственности (АОИС) и Европейского союза, Акт 1999 года в настоящее время охватывает территории 96 государств.
2. Когда Акт 1999 года вступил в силу, действовали также два других акта Гаагской системы, а именно Лондонский акт (1934 года), принятый 2 июня 1934 года (здесь и далее — «Акт 1934 года»), и Гаагский акт (1960 года), принятый 28 ноября 1960 года (здесь и далее — «Акт 1960 года»).
3. С целью уменьшить сложность Гаагской системы Договаривающиеся стороны Акта 1934 года на внеочередном заседании 24 сентября 2009 года решили заморозить

применение Акта 1934 года начиная с 1 января 2010 года<sup>1</sup>. В этой связи Договаривающиеся стороны приняли решение, что Гаагская система должна функционировать на основе Акта 1999 года<sup>2</sup>. Начиная с 1 января 2010 года Гаагская система действовала на основе двух отдельных актов, а именно Акта 1960 года и Акта 1999 года<sup>3</sup>.

4. Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов (здесь и далее — «Рабочая группа») на своей первой сессии в 2011 году, восьмой сессии в 2019 году и одиннадцатой сессии в 2022 году приняла к сведению соответствующие документы, информировавшие Рабочую группу о наблюдаемом резком снижении регистрационной активности в рамках Акта 1960 года с момента вступления в силу Акта 1999 года<sup>4</sup>. В связи с этим в 2022 году Рабочая группа обратилась к Международному бюро с просьбой подготовить для обсуждения на следующей сессии документ о возможном замораживании применения Акта 1960 года<sup>5</sup>. После рассмотрения этого документа на своей двенадцатой сессии в 2023 году Рабочая группа положительно оценила целесообразность вынесения на усмотрение Ассамблеи Гаагского союза предложения о замораживании применения Акта 1960 года с предлагаемой датой вступления в силу с 1 января 2025 года<sup>6</sup>.

5. В это связи Рабочая группа также положительно оценила вынесения на одобрение Ассамблеи Гаагского союза предложения о внесении поправок в Общую инструкцию к Акту 1999 года и Акту 1960 года Гаагского соглашения (здесь и далее — «Общая инструкция»), чтобы отразить решение о замораживании, причем с той же предлагаемой датой вступления в силу, что и дата замораживания применения Акта 1960 года.

6. В следующих пунктах представлена справочная информация касательно предложения о замораживании применения Акта 1960 года и предлагаемых соответствующих поправках к Общей инструкции. Список сторон Акта 1960 года на текущий момент представлен в приложении I к настоящему документу. Предлагаемые поправки к Общей инструкции воспроизведены в приложении II (с использованием функции отслеживания изменений) и приложении III («чистый» текст) настоящего документа.

## **ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ЗАМОРАЖИВАНИИ ПРИМЕНЕНИЯ АКТА 1960 ГОДА**

### Процедура замораживания Акта 1960 года

7. Венская конвенция о праве международных договоров (здесь и далее — «Венская конвенция») устанавливает правовые принципы и порядок приостановления действия договоров. Согласно статье 42 (2) Венской конвенции прекращение договора, его денонсация или выход из него участника могут иметь место только в результате применения положений самого договора или Венской конвенции.

8. Статья 57 Венской конвенции также предусматривает, что «приостановление действия договора в отношении всех участников или в отношении какого-либо отдельного участника возможно: а) в соответствии с положениями договора; или б) в любое время с

<sup>1</sup> См. документы [H/EXTR/09/1 и 2](#) и [H/A/28/3 и 4](#) (пункты 7–11). Решение о прекращении действия Акта 1934 года вступило в силу 18 октября 2016 года (см. информационное сообщение [№ 10/2016](#)).

<sup>2</sup> См. документ [H/EXTR/09/1](#).

<sup>3</sup> Следует добавить, что с этой даты подача международных заявок в соответствии с Актом 1934 года, а также внесение в международную заявку указаний, регламентируемых этим Актом, стали невозможны. Однако продление (возобновление) действия указаний, сделанных в соответствии с Актом 1934 года до этой даты, и внесение в Международный реестр любых изменений, затрагивающих такие указания, остаются возможными до истечения максимального срока охраны по Акту 1934 года.

<sup>4</sup> См. документы [H/LD/WG/1/4](#), [H/LD/WG/8/3](#) и [H/LD/WG/11/3](#).

<sup>5</sup> См. документ [H/LD/WG/11/5](#), пункт 14.

<sup>6</sup> См. документы [H/LD/WG/12/3](#) и [H/LD/WG/12/9](#), пункт 9.

согласия всех участников по консультации с прочими договаривающимися государствами».

9. Ввиду отсутствия в Акте 1960 года положения о замораживании или приостановлении действия Договора, применение Акта 1960 года может быть заморожено или приостановлено по согласию всех сторон в соответствии со статьей 57(b) Венской конвенции. В связи с этим в настоящем документе предлагается использовать термин «замораживание», так как он чаще всего использовался в соответствующей практике ВОИС<sup>7</sup>.

10. Поскольку все Договаривающиеся стороны Акта 1960 года являются членами Ассамблеи Гаагского союза, решение о замораживании применения Акта 1960 года может быть принято Ассамблеей Гаагского союза<sup>8</sup>. В соответствии с правилом 7(4) Общих правил процедуры ВОИС для участия в заседании Ассамблеи Гаагского союза не потребуется выполнения никаких других формальностей, кроме обыкновенной аккредитации.

### Последствия замораживания

11. Последствия замораживания применения Акта 1960 года будут иметь двойной характер.

12. Во-первых, внесение в Международный реестр новых указаний в соответствии с Актом 1960 года осуществляться не будет<sup>9</sup>. Однако такое замораживание не будет препятствовать сохранению действующих международных регистраций и указаний, внесенных в Международный реестр до даты вступления в силу решения о замораживании<sup>10</sup>.

13. Во-вторых, замораживание применения Акта 1960 года также не позволит новым странам ратифицировать Акт 1960 года или присоединиться к нему<sup>11</sup>. Однако последнее присоединение к Акту 1960 года произошло в 2007 году<sup>12</sup>. Следует отметить, что

---

<sup>7</sup> В прошлом уже имели место случаи приостановления или замораживания применения договоров ВОИС или содержащихся в них положений. Например, применение Договора о регистрации товарных знаков (TRT) было заморожено со 2 октября 1991 года, применение Договора о международной регистрации аудиовизуальных произведений (Договор о Реестре фильмов) было приостановлено с 13 мая 1993 года, применение Акта 1934 года было заморожено с 1 января 2010 года, а применение статей 14(1) и (2)(а) Мадридского соглашения о международной регистрации знаков было заморожено с 11 октября 2016 года. Хотя при этом использовалась различная терминология (в одном случае речь шла о «приостановлении действия» договора, в других — о «замораживании» его применения), правовые последствия принятых решений были одинаковыми. Дополнительная информация представлена в документе [H/LD/WG/12/3](#), пункты 7–10.

<sup>8</sup> См. статью 2 [Стокгольмского Дополняющего акта \(1967 года\)](#).

<sup>9</sup> Согласно статье 31(1) Акта 1999 года этот Акт имеет преимущественную силу в отношениях между государствами, являющимися сторонами одновременно Акта 1960 года и Акта 1999 года. Только шесть государств, а именно Бенин, Габон, Кот-д'Ивуар, Мали, Нигер и Сенегал, являются сторонами исключительно Акта 1960 года; они, однако, входят в состав АОИС, стороны Акта 1999 года. Следовательно, единственным последствием замораживания применения Акта 1960 года будет лишение заявителей возможности отдельно указывать эти шесть стран-членов АОИС; они, однако, смогут и далее получать охрану в этих странах путем указания АОИС. Граждане этих шести стран-членов АОИС будут по-прежнему иметь право подавать международные заявки в силу членства своего государства в АОИС.

<sup>10</sup> Точнее говоря, продление срока действия указаний, внесенных в соответствии с Актом 1960 года, и любые записи, затрагивающие такие указания, в Международном реестре остаются возможными в течение всего срока действия международной регистрации вплоть до истечения максимального срока охраны, предусмотренного национальным законодательством указанной Договаривающейся стороны (статья 11(2) Акта 1960 года). Дополнительная информация представлена в документе [H/LD/WG/12/4](#).

<sup>11</sup> Замораживание применения всего договора также приведет к замораживанию применения статьи 26(2) Акта 1960 года, регламентирующей сдачу на хранение ратификационных грамот и документов о присоединении.

<sup>12</sup> Последним государством, присоединившимся к Акту 1960 года, стала Албания; присоединение вступило в силу 19 марта 2007 года. Албания также присоединилась к Акту 1999 года; присоединение вступило в силу 19 мая 2007 года.

Договаривающиеся стороны Акта 1960 года будут продолжать оставаться членами Гаагского союза.

#### Предлагаемая дата вступления в силу

14. Рабочая группа рекомендовала, чтобы предлагаемое замораживание Акта 1960 года вступило в силу 1 января 2025 года. Поскольку срок действия последних указаний, регулируемых Актом 1934 года, истекает 30 декабря 2024 года<sup>13</sup>, что потребует пересмотра ряда правовых и информационных ресурсов, Международное бюро могло бы одновременно внести необходимые изменения, обусловленные замораживанием применения Акта 1960 года, тем самым обеспечив дальнейшую рационализацию как правовой базы Гаагской системы, так и механизмов управления ею.

#### **ПРЕДЛАГАЕМЫЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПОПРАВКИ К ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ**

15. Вместе с рекомендацией о замораживании применения Акта 1960 года Рабочая группа рекомендовала Ассамблее Гаагского союза принять предлагаемые поправки к Общей инструкции, проистекающие из решения о замораживании<sup>14</sup>. Эти предлагаемые поправки к Общей инструкции были подробно описаны в документе [H/LD/WG/12/4](#).

16. Поскольку предлагаемые поправки к Общей инструкции являются следствием замораживания применения Акта 1960 года, предлагаемая дата вступления их в силу совпадает с датой вступления в силу замораживания применения Акта 1960 года.

17. *Ассамблее Гаагского союза предлагается:*

*(i) заморозить применение Акта 1960 года с датой вступления в силу с 1 января 2025 года; и*

*(ii) принять предлагаемые поправки к Общей инструкции, приведенные в приложениях II и III к настоящему документу, с датой вступления в силу с 1 января 2025 года.*

[Приложения следуют]

<sup>13</sup> Применение Акта 1934 года было заморожено с 1 января 2010 года (см. пункт 3, выше). Максимальная продолжительность охраны международной регистрации, запись о которой сделана в соответствии с Актом 1934 года, составляет 15 лет с даты международной регистрации (статья 7 Акта 1934 года).

<sup>14</sup> Предлагаемые поправки к Общей инструкции включают изменение названия Общей инструкции, в результате чего она перестанет быть «Общей инструкцией» как таковой. Тем не менее изменение названия не влияет на вступление в силу каких-либо поправок к Общей инструкции, принятых ранее или предлагаемых в настоящее время в документе Н/А/44/2.

**ДОГОВАРИВАЮЩИЕСЯ ГОСУДАРСТВА АКТА 1960 ГОДА\***

Албания, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Венгрия, Габон, Германия, Греция, Грузия, Италия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Лихтенштейн, Люксембург, Мали, Марокко, Монако, Монголия, Нигер, Нидерланды (Королевство), Республика Молдова, Румыния, Северная Македония, Сенегал, Сербия, Словения, Суринам, Украина, Франция, Хорватия, Черногория и Швейцария (34).

[Приложение II следует]

---

\* Перечень Договаривающихся государств по состоянию на 1 мая 2024 года.

**Инструкция  
к Женевскому акту (1999 г.)  
Гаагского соглашения о международной регистрации промышленных образцов**

(действует с [1 января 2025 года])

**СОДЕРЖАНИЕ**

**ГЛАВА 1: ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

- Правило 1: Сокращенные выражения
- Правило 2: Связь с Международным бюро
- Правило 3: Представительство перед Международным бюро
- Правило 4: Исчисление сроков
- Правило 5: Допущение несоблюдения сроков
- Правило 6: Языки

**ГЛАВА 2: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЗАЯВКИ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ РЕГИСТРАЦИИ**

- Правило 7: Требования к международной заявке
- Правило 8: Специальные требования к заявителю и автору
- Правило 9: Изображения промышленного образца
- Правило 10: Натурные образцы промышленного образца в случае ходатайства об отсрочке публикации
- Правило 11: Личность автора; описание; притязание
- Правило 12: Пошлины, имеющие отношение к международной заявке
- Правило 13: Подача международной заявки через Ведомство
- Правило 14: Экспертиза, проводимая Международным бюро
- Правило 15: Регистрация промышленного образца в Международном реестре
- Правило 16: Отсрочка публикации
- Правило 17: Публикация международной регистрации

**ГЛАВА 3: ОТКАЗЫ И ПРИЗНАНИЕ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ**

- Правило 18: Уведомление об отказе
- Правило 18bis: Заявление о предоставлении охраны
- Правило 19: Отказы с несоблюдением требований
- Правило 20: Признание недействительности в указанных Договаривающихся сторонах

**ГЛАВА 4: ИЗМЕНЕНИЯ И ИСПРАВЛЕНИЯ**

- Правило 21: Запись об изменении
- Правило 21bis: Заявление о том, что изменение владельца не имеет никакого действия
- Правило 22: Исправления в Международном реестре

*ГЛАВА 5: ПРОДЛЕНИЯ*

- Правило 23: Неофициальное уведомление об истечении срока действия
- Правило 24: Подробности в отношении продления
- Правило 25: Запись о продлении; свидетельство

*ГЛАВА 6: ПУБЛИКАЦИЯ*

- Правило 26: Публикация

*ГЛАВА 7: ПОШЛИНЫ*

- Правило 27: Размеры и уплата пошлин
- Правило 28: Валюта платежей
- Правило 29: Зачисление пошлин на счета соответствующих Договаривающихся сторон

*ГЛАВА 8: ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ*

- Правило 30: [Исключено]
- Правило 31: [Исключено]
  
- Правило 32: Выписки, копии и информация об опубликованных международных регистрациях
- Правило 33: Внесение поправок в определенные правила
- Правило 34: Административная инструкция
- Правило 35: Заявления Договаривающихся сторон
- Правило 36: [Исключено]
- Правило 37: Переходные положения

## ГЛАВА 1

### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### Правило 1

##### Сокращенные выражения

Для целей настоящей Инструкции:

- (i) «Акт» означает Акт Гаагского соглашения, подписанный в Женеве 2 июля 1999 г.;
- (ii) «Акт 1960 г.» означает Акт Гаагского соглашения, подписанный в Гааге 28 ноября 1960 г.;
- (iibis) «Статья» означает статью Акта, если не указано иное;
- (iii) любое выражение, используемое в настоящей Инструкции и упомянутое в статье 1 Акта, имеет такое же значение, что и в этом Акте;
- (iv) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию, упомянутую в правиле 34;
- (v) «сообщение» означает любую международную заявку или любое ходатайство, заявление, предложение, уведомление или информацию, связанные с международной заявкой или международной регистрацией или сопровождающие ее, которые адресуются Ведомству Договаривающейся стороны, Международному бюро, заявителю или владельцу любыми средствами, допускаемыми настоящей Инструкцией или Административной инструкцией;
- (vi) «официальный бланк» означает бланк, разработанный Международным бюро, или электронный интерфейс, созданный Международным бюро на веб-сайте Организации, или любой бланк или электронный интерфейс, имеющий такое же содержание и формат;
- (vii) «Международная классификация» означает Классификацию, учрежденную Локарнским соглашением об учреждении Международной классификации промышленных образцов;
- (viii) «предписанная пошлина» означает применимую пошлину, указанную в Перечне пошлин;
- (ix) «Бюллетень» означает периодический бюллетень, в котором Международное бюро осуществляет публикации, предусмотренные в Акте или в настоящей Инструкции, независимо от того, какой носитель при этом используется.

[...]

## ГЛАВА 2

### МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЗАЯВКИ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ РЕГИСТРАЦИИ

#### Правило 7

##### Требования к международной заявке

(1) [Бланк и подпись] Международная заявка представляется на официальном бланке. Заявка подписывается заявителем.

(2) [Пошлины] В соответствии с правилами 27 и 28 уплачиваются предписанные пошлины, применимые к международной заявке.

(3) [Обязательное содержание международной заявки] Международная заявка должна содержать и указывать:

- (i) имя заявителя, указанное в соответствии с Административной инструкцией;



(ii) адрес, указанный в соответствии с Административной инструкцией, и адрес электронной почты заявителя;

(iii) Договаривающуюся сторону или стороны, в отношении которых заявитель удовлетворяет условиям, необходимым для того, чтобы быть владельцем международной регистрации, и Договаривающуюся сторону заявителя;

(iv) изделие или изделия, которые составляют промышленный образец или в связи с которыми должен использоваться промышленный образец, с указанием того, составляют ли это изделие или эти изделия промышленный образец или являются ли они изделиями, в связи с которыми должен использоваться промышленный образец; изделие или изделия предпочтительно указываются с использованием терминов, фигурирующих в перечне товаров Международной классификации;

(v) количество промышленных образцов, включенных в международную заявку, которое не может превышать 100, и количество изображений или натуральных образцов промышленных образцов, сопровождающих международную заявку в соответствии с правилом 9 или 10;

(vi) указанные Договаривающиеся стороны;

(vii) сумму уплачиваемых пошлин и способ платежа, либо указания о снятии необходимой суммы пошлин со счета, открытого в Международном бюро, и идентификацию стороны, осуществляющей оплату или дающей указания.

(4) *[Дополнительное обязательное содержание международной заявки]* (a) Если указанная Договаривающаяся сторона уведомила Генерального директора в соответствии со статьей 5(2)(a) о том, что ее законодательство требует наличия одного или нескольких элементов, упомянутых в статье 5(2)(b), международная заявка должна содержать такой элемент или такие элементы, как это предписано правилом 11.

(b) Если применяется правило 8, международная заявка в соответствующих случаях содержит указания, упомянутые в пунктах (2) или (3) этого правила и сопровождается любыми имеющими отношение к делу заявлением, документом, клятвой или декларацией, упомянутыми в этом правиле.

(5) *[Факультативное содержание международной заявки]* (a) Элемент, упомянутый в подпункте (i) или (ii) статьи 5(2)(b), может, по выбору заявителя, быть включен в международную заявку даже в том случае, если этот элемент не требуется вследствие уведомления, сделанного в соответствии со статьей 5(2)(a).

(b) Если заявитель имеет представителя, в международной заявке указываются имя и адрес, представленные в соответствии с Административной инструкцией, а также адрес электронной почты такого представителя.

(c) Если заявитель хочет воспользоваться приоритетом предшествующей заявки в соответствии со статьей 4 Парижской конвенции, то в международной заявке содержится заявление, претендующее на приоритет этой предшествующей заявки, вместе с указанием названия Ведомства, в которое была подана такая заявка, и даты подачи и, при наличии такового, номера этой заявки, и, если притязание на приоритет касается не всех промышленных образцов, содержащихся в международной заявке, указание тех промышленных образцов, которых касается или не касается притязание на приоритет.

(d) Если заявитель хочет воспользоваться статьей 11 Парижской конвенции, то в международной заявке содержится заявление о том, что изделие или изделия, которые составляют промышленный образец или в которые включен промышленный образец, экспонировались на официальной или официально признанной международной выставке, вместе с указанием места проведения этой выставки и даты, когда изделие или изделия впервые экспонировались там, и, если речь идет не обо всех промышленных образцах, содержащихся в международной заявке, указание тех промышленных образцов, к которым относится или не относится это заявление.

(e) Если заявитель хочет отсрочить публикацию сведений о промышленном образце, то в международной заявке содержится ходатайство об отсрочке публикации.

(f) Международная заявка может также содержать любое заявление или иное соответствующее указание, предписанное Административной инструкцией.

(g) Международная заявка может сопровождаться заявлением, в котором известная заявителю информация идентифицируется как имеющая существенное значение для права на охрану соответствующего промышленного образца.

(6) [*Недопустимость дополнительных материалов*] Если международная заявка содержит любой материал, помимо того, который требуется или допускается Актом, настоящей Инструкцией или Административной инструкцией, Международное бюро изымает его *ex officio*. Если международная заявка сопровождается любым документом, помимо тех, которые требуются или допускаются, Международное бюро может изъять упомянутый документ.

(7) [*Принадлежность всех изделий к одному и тому же классу*] Все изделия, составляющие промышленные образцы, к которым относится международная заявка или в связи с которыми должны использоваться эти промышленные образцы, принадлежат к одному и тому же классу Международной классификации.

#### *Правило 8 Специальные требования к заявителю и автору*

(1) [*Уведомление о специальных требованиях к заявителю и автору*] (a)(i) Если законодательство той или иной Договаривающейся стороны требует, чтобы заявка на охрану промышленного образца подавалась от имени автора этого промышленного образца, такая Договаривающаяся сторона может в заявлении уведомить Генерального директора об этом.

(ii) Если законодательство той или иной Договаривающейся стороны требует клятвы или заявления автора, такая Договаривающаяся сторона может в заявлении уведомить Генерального директора об этом.

(b) Заявление, упомянутое в подпункте (a)(i) указывает форму и обязательное содержание любого заявления или документа, требуемого для целей пункта (2). Заявление, упомянутое в подпункте (a)(ii) указывает форму и обязательное содержание требуемых клятвы или заявления.

(2) [*Личность автора и переуступка прав на международную заявку*] Если международная заявка содержит указание Договаривающейся стороны, сделавшей заявление, упомянутое в пункте (1)(a)(i):

(i) она также содержит указания относительно личности автора промышленного образца вместе с заявлением, отвечающим требованиям, установленным согласно пункту 1(b), о том, что последний считает себя автором промышленного образца; указанное таким образом в качестве автора лицо считается заявителем для целей указания этой Договаривающейся стороны, независимо от того, какое лицо названо в качестве заявителя в соответствии с правилом 7(3)(i);

(ii) если в качестве автора указано лицо, иное, чем лицо, названное в качестве заявителя в соответствии с правилом 7(3)(i), международная заявка сопровождается заявлением или документом, отвечающим требованиям, установленным согласно пункту 1(b), о переуступке прав на нее лицом, указанным в качестве автора, лицу, названному в качестве заявителя. Последнее из указанных лиц записывается в качестве владельца международной регистрации.

(3) [*Личность автора и клятва или заявление автора*] Если международная заявка содержит указание Договаривающейся стороны, сделавшей заявление, упомянутое в пункте (1)(a)(ii), она также содержит указания относительно личности автора промышленного образца.

#### *Правило 9 Изображения промышленного образца*

(1) [Форма и количество изображений промышленного образца] (а) Изображения промышленного образца представляются, по выбору заявителя, в форме фотографий или других графических изображений самого промышленного образца, либо изделия или изделий, составляющих промышленный образец. Одно и то же изделие может быть показано под разными углами; виды под разными углами включаются в различные фотографии или другие графические изображения.

(b) Любое изображение представляется в таком количестве экземпляров, которое установлено Административной инструкцией.

(2) [Требования к изображениям] (а) Изображения должны иметь такое качество, которое позволяет четко различить все детали промышленного образца и позволяет публикацию.

(b) Материал, который показан на изображении, но в отношении которого охрана не испрашивается, может быть указан так, как это предусмотрено в Административной инструкции.

(3) [Требуемые виды изображения] (а) С учетом подпункта (b) любая Договаривающаяся сторона, требующая представления определенных конкретно оговоренных видов изображения изделия или изделий, которые составляют промышленный образец или в связи с которыми должен использоваться промышленный образец, в заявлении уведомляет об этом Генерального директора, указав требуемые виды и обстоятельства, при которых они требуются.

(b) Никакая Договаривающаяся сторона не может требовать представления более одного вида, если промышленный образец или изделие является двухмерным, или более шести видов, если изделие является трехмерным.

(4) [Отказ по мотивам, связанным с изображениями промышленного образца] Договаривающаяся сторона не может отказать в признании действия международной регистрации на том основании, что требования, касающиеся формы изображений промышленного образца, которые являются дополнительными или отличными от тех, о которых эта Договаривающаяся сторона уведомила в соответствии с пунктом (3)(а), не были выполнены согласно ее законодательству. Однако Договаривающаяся сторона может отказать в признании действия международной регистрации на том основании, что изображения, содержащиеся в международной регистрации, являются недостаточными для полного раскрытия промышленного образца.

#### *Правило 10*

##### *Натурные образцы промышленного образца в случае ходатайства об отсрочке публикации*

(1) [Количество экземпляров] Если в международной заявке содержится ходатайство об отсрочке публикации касательно двухмерного промышленного образца, и если вместо изображений, упомянутых в правиле 9, заявка сопровождается экземпляром промышленного образца, то международная заявка сопровождается следующим количеством экземпляров:

(i) один экземпляр для Международного бюро; и

(ii) по одному экземпляру для каждого указанного Ведомства,

которое уведомило Международное бюро в соответствии со статьей 10(5) о своем желании получать экземпляры международных регистраций.

(2) [Экземпляры] Все экземпляры содержатся в одной упаковке. Экземпляры можно складывать. Максимальные размеры и вес упаковки устанавливаются в Административной инструкции.

*Правило 11*  
*Личность автора; описание; притязание*

(1) [*Личность автора*] Если в международной заявке содержатся указания относительно личности автора промышленного образца, его имя и адрес представляются в соответствии с Административной инструкцией.

(2) [*Описание*] Если в международной заявке содержится описание, оно касается тех признаков, которые видны на изображениях промышленного образца, и может не касаться технических характеристик функционирования промышленного образца или его возможного использования. Если описание превышает 100 слов, то взимается дополнительная пошлина, предусмотренная в Перечне пошлин.

(3) [*Притязание*] В заявлении, сделанном в соответствии со статьей 5(2)(а), о том, что для целей установления даты подачи заявки на предоставление охраны на промышленный образец согласно законодательству той или иной Договаривающейся стороны законодательство этой Договаривающейся стороны требует наличия притязания, приводится точная формулировка требуемого притязания. Если международная заявка содержит притязание, формулировка этого притязания является такой, которая указана в вышеупомянутом заявлении.

*Правило 12*  
*Пошлины, имеющие отношение к международной заявке*

(1) [*Предписанные пошлины*] (а) В связи с международной заявкой уплачиваются следующие пошлины:

- (i) основная пошлина;
- (ii) стандартная пошлина за указание в отношении каждой указанной Договаривающейся стороны, не сделавшей заявления в соответствии со статьей 7(2), размер которой будет зависеть от заявления, сделанного согласно подпункту (с);
- (iii) индивидуальная пошлина за указание в отношении каждой указанной Договаривающейся стороны, сделавшей заявление в соответствии со статьей 7(2);
- (iv) пошлина за публикацию.

(b) Размеры стандартной пошлины за указание, упомянутой в подпункте (а)(ii), устанавливаются на следующих уровнях:

- (i) для Договаривающихся сторон, Ведомство которых не проводит никакой экспертизы по существенным основаниям, – первый;
- (ii) для Договаривающихся сторон, Ведомство которых проводит экспертизу по существенным основаниям, отличным от экспертизы по новизне, – второй;
- (iii) для Договаривающихся сторон, Ведомство которых проводит экспертизу по существенным основаниям, включая экспертизу на новизну, – третий.

(c) (i) Любая Договаривающаяся сторона, законодательство которой дает ей право на применение второго или третьего уровня согласно подпункту (b), может в заявлении уведомить об этом Генерального директора. Договаривающаяся сторона может также в своем заявлении конкретно указать, что она делает выбор в пользу применения второго уровня, даже если ее законодательство дает ей право на применение третьего уровня.

(ii) Любое заявление, которое делается согласно подпункту (i), вступает в силу через три месяца после его получения Генеральным директором или в какую-либо более позднюю дату, указанную в заявлении. Оно может также быть отозвано в любое время посредством уведомления, направляемого Генеральному директору, и в этом случае такой отзыв вступает в силу через месяц после его получения Генеральным директором или в какую-либо более позднюю дату, указанную в уведомлении. При отсутствии такого заявления или в случае отзыва заявления

первый уровень будет считаться применимым к стандартной пошлине за указание в отношении этой Договаривающейся стороны.

(2) [*Сроки уплаты пошлин*] Пошлины, упомянутые в пункте (1), подлежат, с учетом пункта (3), уплате во время подачи международной заявки за тем исключением, что, если в международной заявке содержится ходатайство об отсрочке публикации, пошлина за публикацию может быть уплачена позже в соответствии с правилом 16(3)(a).

(3) [*Индивидуальная пошлина за указание, уплачиваемая двумя частями*] (a) В заявлении, сделанном согласно статье 7(2), может быть также отмечено, что индивидуальная пошлина за указание, подлежащая уплате в отношении соответствующей Договаривающейся стороны, состоит из двух частей, первая из которых подлежит уплате во время подачи международной заявки, а вторая – в более позднюю дату, которая устанавливается в соответствии с законодательством соответствующей Договаривающейся стороны.

(b) В тех случаях, когда применяется подпункт (a), ссылка в пункте (1)(iii) на индивидуальную пошлину за указание понимается как ссылка на первую часть индивидуальной пошлины за указание.

(c) Вторая часть индивидуальной пошлины за указание может, по выбору владельца, быть уплачена непосредственно соответствующему Ведомству, либо через Международное бюро. Если такая пошлина уплачивается непосредственно соответствующему Ведомству, такое Ведомство уведомляет об этом Международное бюро и Международное бюро вносит запись о таком уведомлении в Международный реестр. Если она уплачивается через Международное бюро, Международное бюро вносит запись об уплате в Международный реестр и уведомляет об этом соответствующее Ведомство.

(d) Если вторая часть индивидуальной пошлины за указание не уплачена в течение установленного срока, соответствующее Ведомство уведомляет об этом Международное бюро и просит Международное бюро аннулировать международную регистрацию в Международном реестре в отношении соответствующей Договаривающейся стороны. Международное бюро действует соответствующим образом и уведомляет об этом владельца.

### *Правило 13*

#### *Подача международной заявки через Ведомство*

(1) [*Дата получения Ведомством и пересылка в Международное бюро*] Если международная заявка подается через Ведомство Договаривающейся стороны заявителя, Ведомство уведомляет заявителя о дате получения им заявки. Одновременно с пересылкой международной заявки в Международное бюро Ведомство уведомляет Международное бюро о дате получения им заявки. Ведомство уведомляет заявителя о том, что оно переслало международную заявку в Международное бюро.

(2) [*Пошлина за пересылку*] Ведомство, требующее уплаты пошлины за пересылку в соответствии со статьей 4(2), уведомляет Международное бюро о размере такой пошлины, которая не должна превышать административные затраты в связи с получением и пересылкой международной заявки, и о сроке ее уплаты.

(3) [*Дата подачи международной заявки в случае не прямой подачи*] С учетом правила 14(2) датой подачи международной заявки, поданной через Ведомство, является:

(i) дата получения международной заявки этим Ведомством при условии, что она получена Международным бюро в течение одного месяца с этой даты;

(ii) в любом другом случае – дата получения международной заявки Международным бюро.

(4) *[Дата подачи в случае, если Договаривающаяся сторона заявителя требует проведения проверки на предмет соблюдения требований безопасности]* Несмотря на пункт (3), Договаривающаяся сторона, законодательство которой в то время, когда она становится стороной Акта, требует проведения проверки на предмет соблюдения требований безопасности, может в заявлении уведомить Генерального директора о том, что упомянутый в этом пункте срок в один месяц заменяется сроком в шесть месяцев.

*Правило 14  
Экспертиза, проводимая Международным бюро*

(1) *[Срок для исправления несоответствия требованиям]* (a) Если Международное бюро устанавливает, что международная заявка на момент получения ее Международным бюро не соответствует установленным требованиям, оно предлагает заявителю внести необходимые исправления в течение трех месяцев с даты предложения, направленного Международным бюро.

(b) Независимо от положений подпункта (a), если сумма пошлин, полученных при получении международной заявки, меньше суммы, соответствующей основной пошлине за один образец, Международное бюро может сначала предложить заявителю уплатить по крайней мере сумму, соответствующую основной пошлине за один образец, в течение двух месяцев с даты направления предложения Международным бюро.

(2) *[Несоответствия требованиям, влекущие за собой отсрочку даты подачи международной заявки]* Если в международной заявке на дату ее получения Международным бюро установлено несоответствие требованиям, которое определяется как несоответствие, влекущее за собой отсрочку даты подачи международной заявки, датой подачи является дата, в которую исправление такого несоответствия получено Международным бюро. Несоответствиями требованиям, которые определяются как несоответствия, влекущие за собой отсрочку даты подачи международной заявки, являются следующие:

(a) международная заявка составлена не на одном из предписанных языков;

(b) в международной заявке отсутствует любой из нижеследующих элементов:

(i) явное или подразумеваемое указание на то, что испрашивается международная регистрация;

(ii) указания, позволяющие установить личность заявителя;

(iii) указания, достаточные для того, чтобы связаться с заявителем или его представителем, если таковой имеется;

(iv) изображение или, в соответствии со статьей 5(1)(iii), экземпляр, каждого промышленного образца, являющегося предметом международной заявки;

(v) указание по крайней мере одной Договаривающейся стороны.

(3) *[Международная заявка, которая считается отпавшей; возмещение пошлин]* Если несоответствие требованиям, иное, чем несоответствие, упомянутое в статье 8(2)(b), не исправляется в течение срока, упомянутого в пунктах (1)(a) или (b), эта международная заявка считается отпавшей, и Международное бюро возмещает любые пошлины, уплаченные в связи с этой заявкой, за вычетом суммы, соответствующей основной пошлине.

[...]

### *Правило 16 Отсрочка публикации*

(1) [*Максимальный срок отсрочки*] Предписанный срок отсрочки публикации составляет 30 месяцев с даты подачи или, в случае заявления притязания на приоритет, с даты приоритета соответствующей заявки.

(2) [*Срок для отзыва указания в случае, если в соответствии с применимым законодательством отсрочка невозможна*] Упомянутый в статье 11(3)(i) срок для отзыва заявителем указания Договаривающейся стороны, по законодательству которой отсрочка публикации не разрешается, составляет один месяц с даты уведомления, направленного Международным бюро.

(3) [*Срок для уплаты пошлины за публикацию*] (a) Пошлина за публикацию, упомянутая в правиле 12(1)(a)(iv), уплачивается не позднее, чем за три недели до истечения срока отсрочки, применимого в соответствии со статьей 11(2), или не позднее, чем за три недели до того, как срок отсрочки считается истекшим в соответствии со статьей 11(4)(a).

(b) За три месяца до истечения срока отсрочки публикации, упомянутого в подпункте (a), Международное бюро путем направления неофициального уведомления напоминает владельцу международной регистрации, когда это применимо, о дате, к которой уплачивается пошлина за публикацию, упомянутая в подпункте (a).

(4) [*Срок для представления изображений и регистрация изображений*] (a) если вместо изображений в соответствии с правилом 10 представляются натурные образцы, эти изображения представляются не позднее, чем за три месяца до истечения срока для уплаты пошлины за публикацию, установленного согласно пункту (3)(a).

(b) При условии соблюдения требований правила 9(1) и (2) Международное бюро регистрирует в Международном реестре любое изображение, представленное в соответствии с подпунктом (a).

(5) [*Несоблюдение требований*] Если требования пунктов (3) и (4) не соблюдены, международная регистрация аннулируется и не публикуется.

[...]

## *ГЛАВА 3*

### *ОТКАЗЫ И ПРИЗНАНИЕ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ*

#### *Правило 18 Уведомление об отказе*

(1) [*Срок для уведомления об отказе*] (a) Предписанный срок для уведомления об отказе в признании действия международной регистрации в соответствии со статьей 12(2) составляет шесть месяцев с даты публикации международной регистрации, предусмотренной правилом 26(3).

(b) Несмотря на подпункт (a), любая Договаривающаяся сторона, Ведомство которой является Ведомством, проводящим экспертизу, или законодательство которой предусматривает возможность возражения против предоставления охраны, может в заявлении уведомить Генерального директора о том, что срок в шесть месяцев, упомянутый в указанном подпункте, заменяется сроком в 12 месяцев.

(c) В заявлении, упомянутом в подпункте (b), может также указываться, что международная регистрация имеет действие, упомянутое в статье 14(2)(a), начиная самое позднее:

(i) с указанного в заявлении момента времени, который может наступить после даты, упомянутой в этой статье, но не позднее, чем через шесть месяцев после указанной даты; либо

(ii) с момента предоставления охраны согласно законодательству соответствующей Договаривающейся стороны в случаях, если решение о предоставлении охраны было непреднамеренно не сообщено в сроки, применимые согласно подпунктам (a) или (b); в таком случае, Ведомство соответствующей Договаривающейся стороны уведомляет об этом Международное бюро и старается в короткий срок после этого сообщить о таком решении владельцу международной регистрации.

(2) [Уведомление об отказе] (a) Уведомление о любом отказе относится к одной международной регистрации, датируется и подписывается Ведомством, направляющим уведомление.

(b) Уведомление содержит или указывает:

(i) Ведомство, направляющее уведомление;

(ii) номер международной регистрации;

(iii) все мотивы, являющиеся основанием для отказа, вместе со ссылкой на соответствующие основные положения законодательства;

(iv) если мотивы, являющиеся основанием для отказа, связаны со сходством с промышленным образцом, являвшимся предметом предшествующей национальной, региональной или международной заявки или регистрации, дату подачи и номер заявки, дату приоритета (если таковая имеется), дату и номер (если таковой имеется) регистрации, копию изображения предшествующего промышленного образца (если это изображение доступно для публики) и имя и адрес владельца вышеупомянутого промышленного образца, как это предусмотрено в Административной инструкции;

(v) если отказ не относится ко всем промышленным образцам, являющимся предметом международной регистрации, то образцы, к которым он относится или не относится;

(vi) указание на то, может ли отказ быть пересмотрен или обжалован, и, если это так, то разумный, с учетом обстоятельств, срок для подачи любой просьбы о пересмотре или для обжалования отказа и указание органа, в который подается такая просьба о пересмотре или апелляция, с указанием, когда это применимо, того, что просьба о пересмотре или апелляция должны подаваться через посредство представителя, имеющего адрес в пределах территории Договаривающейся стороны, Ведомство которой вынесло решение об отказе; и

(vii) дату вынесения решения об отказе.

(3) [Уведомление о разделении Международной регистрации] В случаях, когда вслед за уведомлением об отказе в соответствии со статьей 13(2) проводится разделение международной регистрации в присутствии Ведомства указанной Договаривающейся стороны с целью снятия мотива отказа, изложенного в этом уведомлении, Ведомство сообщает Международному бюро такие сведения о разделении, которые указаны в Административной инструкции.

(4) [Уведомление об отзыве отказа] (a) Уведомление об отзыве отказа относится к одной международной регистрации, датируется и подписывается Ведомством, направляющим уведомление.

(b) Уведомление содержит или указывает:

(i) Ведомство, направляющее уведомление;

(ii) номер международной регистрации;

(iii) если отзыв не относится ко всем промышленным образцам, на которые распространяется отказ, то образцы, к которым он относится или не относится;

(iv) дату, с которой международная регистрация начала действовать с точки зрения предоставления охраны в соответствии с применимым законодательством; и



(v) дату отзыва отказа.

(c) Если международная регистрация была изменена согласно процедуре Ведомства, то в уведомлении также содержатся или указываются все изменения.

(5) [*Внесение записи*] Международное бюро вносит в Международный реестр запись о любом уведомлении, полученном в соответствии с пунктом (1)(c)(ii), (2) или (4), указывая в случае уведомления об отказе дату, в которую уведомление об отказе было отправлено Международному бюро.

(6) [*Пересылка экземпляров уведомлений*] Международное бюро пересылает владельцу экземпляры уведомлений, полученных в соответствии с пунктом 1(c)(ii), (2) или (4).

[...]

## ГЛАВА 4

### ИЗМЕНЕНИЯ И ИСПРАВЛЕНИЯ

#### Правило 21

#### Запись об изменении

(1) [*Представление ходатайства*] (a) Ходатайство о внесении записи представляется Международному бюро на соответствующем официальном бланке, если это ходатайство относится к любому из следующих положений:

(i) изменению владельца международной регистрации в отношении всех или некоторых промышленных образцов, являющихся предметом международной регистрации;

(ii) изменению имени или адреса владельца;

(iii) отказу от международной регистрации в отношении любой или всех из указанных Договаривающихся сторон;

(iv) ограничению действия международной регистрации – в отношении любой или всех из указанных Договаривающихся сторон – одним или несколькими из промышленных образцов, являющихся предметом международной регистрации;

(v) изменению имени или адреса представителя.

(b) Ходатайство представляется и подписывается владельцем; однако ходатайство о внесении записи об изменении владельца может быть представлено новым владельцем при условии, что оно:

(i) подписано владельцем; или

(ii) подписано новым владельцем и сопровождается документом, являющимся доказательством того, что новый владелец является правопреемником владельца.

(2) [*Содержание ходатайства*] (a) Ходатайство о внесении записи об изменении, наряду с испрашиваемым изменением, содержит или указывает:

(i) номер соответствующей международной регистрации;

(ii) имя владельца или представителя, если изменение касается имени или адреса представителя;

(iii) в случае изменения владельца международной регистрации – имя и адрес, представленные в соответствии с Административной инструкцией, а также адрес электронной почты нового владельца международной регистрации;

(iv) в случае изменения владельца международной регистрации – Договаривающуюся сторону или Договаривающиеся стороны, в отношении которых новый владелец удовлетворяет условиям, необходимым для того, чтобы быть владельцем международной регистрации;

(v) в случае изменения владельца международной регистрации, которое не относится ко всем промышленным образцам и ко всем Договаривающимся

сторонам, – номера промышленных образцов и указанные Договаривающиеся стороны, к которым относится изменение владельца; и

(vi) сумму уплачиваемых пошлин и способ платежа, либо указания о снятии необходимой суммы пошлин со счета, открытого в Международном бюро, и идентификацию стороны, осуществляющей оплату или дающей указания.

(b) Ходатайство о внесении записи об изменении владельца международной регистрации может сопровождаться сообщением о назначении представителя нового владельца. При условии соблюдения требований правила 3(2)(b) и (c) датой вступления такого назначения в силу является дата внесения записи об изменении владельца согласно пункту (6)(b). В этом случае запись об изменении владельца, сделанная в Международном реестре, отражает данное назначение.

(3) [Исключено]

(4) [*Ходатайство с несоответствием требованиям*] Если ходатайство не соответствует применимым требованиям, Международное бюро уведомляет об этом факте владельца и – если ходатайство было представлено лицом, утверждающим, что оно является новым владельцем, – это лицо.

(5) [*Срок, в течение которого разрешено исправлять несоответствие требованиям*] Несоответствие требованиям может быть исправлено в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро о несоответствии требованиям. Если нарушение не исправлено в течение вышеупомянутых трех месяцев, делопроизводство по ходатайству считается прекращенным, и Международное бюро уведомляет об этом одновременно владельца и, если ходатайство было представлено лицом, утверждающим, что оно является новым владельцем, это лицо, и возмещает плательщику любые уплаченные пошлины за вычетом суммы, соответствующей половине надлежащих пошлин.

(6) [*Запись и уведомление об изменении*] (a) При условии, что ходатайство соответствует всем требованиям, Международное бюро оперативно вносит запись об изменении в Международный реестр и информирует об этом владельца. Если вносится запись об изменении владельца, Международное бюро информирует как нового, так и прежнего владельца.

(b) Запись об изменении осуществляется на дату получения Международным бюро ходатайства, удовлетворяющего применимым требованиям. Если, однако, в ходатайстве указывается, что запись об изменении должна быть внесена после какого-либо другого изменения или после продления международной регистрации, Международное бюро действует соответствующим образом.

(c) Если запись об изменении владельца вносится по ходатайству нового владельца согласно подпункту (1)(b)(ii) и предыдущий владелец направляет в Международное бюро возражение в письменной форме, такое изменение считается не внесившимся. Международное бюро информирует об этом обе стороны.

(7) [*Запись о частичном изменении владельца*] Запись об уступке или иной передаче международной регистрации в отношении только некоторых из промышленных образцов или только некоторых из указанных Договаривающихся сторон вносится в Международный реестр под номером международной регистрации, часть которой была переуступлена или передана иным способом; любая переуступленная или переданная иным способом часть аннулируется под номером вышеупомянутой международной регистрации и отражается в виде записи об отдельной международной регистрации. Эта отдельная международная регистрация имеет номер международной регистрации, часть которой была переуступлена или передана иным способом, вместе с заглавной буквой.

(8) [*Запись о слиянии международных регистраций*] Если в результате частичного изменения владельца одно и то же лицо становится владельцем двух или

более международных регистраций, то по просьбе указанного лица производится слияние этих регистраций и пункты (1)–(6) применяются *mutatis mutandis*. Международной регистрации, возникшей в результате слияния, присваивается номер международной регистрации, часть которой была переуступлена или передана иным способом, вместе, когда это применимо, с заглавной буквой.

*Правило 21bis*  
*Заявление о том, что изменение владельца*  
*не имеет никакого действия*

(1) [*Заявление и его действие*] Ведомство указанной Договаривающейся стороны может заявить, что изменение владельца, занесенное в Международный реестр, не имеет никакого действия в упомянутой Договаривающейся стороне. Действие такого заявления заключается в том, что в отношении упомянутой Договаривающейся стороны соответствующая международная регистрация остается на имя лица, передающего право (цедента).

(2) [*Содержание заявления*] Заявление, упомянутое в пункте (1), указывает:  
(a) причины, по которым изменение владельца не имеет никакого действия;

(b) соответствующие основные положения законодательства;

(c) если заявление относится не ко всем промышленным образцам, являющимся предметом изменения владельца, то те образцы, к которым оно относится; и

(d) указание на то, может ли такое заявление быть пересмотрено или обжаловано, и, если это так, то разумный, с учетом обстоятельств, срок для подачи любой просьбы о пересмотре или для обжалования заявления и указание органа, в который подается такая просьба о пересмотре или апелляция, с указанием, когда это применимо, того, что просьба о пересмотре или апелляция должны подаваться через посредство представителя, имеющего адрес в пределах территории Договаривающейся стороны, Ведомство которой сделало заявление.

(3) [*Срок для заявления*] Заявление, упомянутое в пункте (1), направляется в Международное бюро в течение шести месяцев с даты публикации указанного изменения владельца либо в течение применимого срока отказа в соответствии со статьей 12(2), в зависимости от того, какой из них истекает позднее.

(4) [*Запись и уведомление о заявлении; вытекающее отсюда изменение в Международном реестре*] Международное бюро производит в Международном реестре запись о любом заявлении, сделанном в соответствии с пунктом (3), и вносит изменение в Международный реестр, на основании чего та часть международной регистрации, которая была предметом указанного заявления, записывается как отдельная международная регистрация на имя прежнего владельца (цедента). Международное бюро уведомляет об этом прежнего владельца (цедента) и нового владельца (цессионария).

(5) [*Отзыв заявления*] Любое заявление, сделанное в соответствии с пунктом (3), может быть отозвано, частично или полностью. Об отзыве заявления уведомляется Международное бюро, которое производит запись об этом в Международном реестре. Международное бюро вносит соответствующее изменение в Международный реестр и уведомляет об этом прежнего владельца (цедента) и нового владельца (цессионария).

[...]

## ПРОДЛЕНИЯ

[...]

### Правило 24 Подробности в отношении продления

(1) [Пошлины] (а) Международная регистрация продлевается при условии, что уплачиваются следующие пошлины:

(i) основная пошлина;  
(ii) стандартная пошлина за указание в отношении каждой указанной Договаривающейся стороны, которая не сделала заявление в соответствии со статьей 7(2) и в отношении которой должна продлеваться международная регистрация;

(iii) индивидуальная пошлина за указание в отношении каждой указанной Договаривающейся стороны, которая сделала заявление в соответствии со статьей 7(2) и в отношении которой должна продлеваться международная регистрация;

(b) Размеры пошлин, упомянутых в подпунктах (i) и (ii) подпункта (а), указываются в Перечне пошлин и сборов.

(c) Уплата пошлин, упомянутых в подпункте (а), производится самое позднее в дату, в которую должно быть осуществлено продление международной регистрации. Однако она может быть произведена и в течение шести месяцев с даты, в которую должно быть осуществлено продление международной регистрации, при условии, что одновременно с этим уплачивается дополнительный сбор, указанный в Перечне пошлин и сборов.

(d) Если какой-либо платеж, осуществленный для целей продления, получен Международным бюро раньше, чем за три месяца до даты, в которую должно быть осуществлено продление международной регистрации, он считается полученным за три месяца до этой даты.

(2) [Другие подробности] (а) Если владелец не желает продлевать международную регистрацию:

(i) в отношении какой-либо указанной Договаривающейся стороны; или

(ii) в отношении любого из промышленных образцов, являющихся предметом международной регистрации, то уплата требуемых пошлин сопровождается заявлением с указанием Договаривающейся стороны или номеров промышленных образцов, в отношении которых международная регистрация продлению не подлежит.

(b) Если владелец желает продлить международную регистрацию в отношении какой-либо указанной Договаривающейся стороны, несмотря на то, что максимальный срок охраны для промышленных образцов в этой Договаривающейся стороне истек, уплата требуемых пошлин, включая, в зависимости от конкретного случая, стандартную пошлину за указание или индивидуальную пошлину за указание в отношении этой Договаривающейся стороны, сопровождается заявлением о том, что в Международный реестр должна быть внесена запись о продлении международной регистрации в отношении этой Договаривающейся стороны.

(c) Если владелец желает продлить международную регистрацию в отношении какой-либо указанной Договаривающейся стороны, несмотря на факт внесения в Международный реестр записи об отказе в отношении этой Договаривающейся стороны применительно ко всем соответствующим промышленным образцам, уплата требуемых пошлин, включая, в зависимости от конкретного случая, стандартную пошлину за указание или индивидуальную пошлину за указание в отношении этой Договаривающейся стороны, сопровождается заявлением, в котором указывается, что в Международный реестр должна быть внесена запись о продлении международной регистрации в отношении этой Договаривающейся стороны.

(d) Международная регистрация не может быть продлена в отношении любой указанной Договаривающейся стороны, в отношении которой была произведена запись о недействительности применительно ко всем промышленным образцам согласно правилу 20 или запись об отказе согласно правилу 21. Международная регистрация не может быть продлена в отношении любой указанной Договаривающейся стороны применительно к тем промышленным образцам, в отношении которых была произведена запись о недействительности в этой Договаривающейся стороне согласно правилу 20 или запись об ограничении действия международной регистрации согласно правилу 21.

(3) [*Недостаточные пошлины*] (a) Если сумма полученных пошлин меньше суммы, требуемой для продления, Международное бюро оперативно уведомляет об этом одновременно и владельца, и представителя, если таковой имеется. В уведомлении указывается недостающая сумма.

(b) Если по истечении шестимесячного срока, упомянутого в пункте 1(c), сумма полученных пошлин остается меньше суммы, требуемой для продления, Международное бюро не производит запись о продлении, возмещает полученную сумму и уведомляет об этом владельца и представителя, если таковой имеется.

[...]

## ГЛАВА 6

### ПУБЛИКАЦИЯ

#### Правило 26 Публикация

(1) [*Информация, касающаяся международных регистраций*] Международное бюро публикует в «Бюллетене» соответствующие сведения о:

- (i) международных регистрациях в соответствии с правилом 17;
- (ii) отказах с указанием того, имеется ли возможность пересмотра или обжалования, но без указания оснований для отказа, и других сообщениях, о которых внесена запись в соответствии с правилами 18(5) и 18*bis*(3);
- (iii) недействительности, о которой произведена запись в соответствии с правилом 20(2);
- (iv) изменениях, о которых произведена запись в соответствии с правилом 21;
- (iv*bis*) назначениях представителей, запись о которых произведена в соответствии с правилом 3(3)(a), если только информация о них не была опубликована в соответствии с пунктом (i) или (iv), и их аннулировании, за исключением аннулирования *ex officio* в соответствии с правилом 3(5)(a);
- (v) исправлениях, осуществленных в соответствии с правилом 22;
- (vi) продлениях, о которых произведена запись в соответствии с правилом 25(1);
- (vii) международных регистрациях, которые не были продлены;
- (viii) аннулированиях, о которых произведена запись в соответствии с правилом 12(3)d;
- (ix) заявлениях о том, что изменение владельца не имеет никакого действия, и отзыве таких заявлений, о которых произведена запись в соответствии с правилом 21*bis*.

(2) [*Информация, касающаяся заявлений; другая информация*] Международное бюро публикует на веб-сайте Организации любое заявление, сделанное Договаривающейся стороной в соответствии с Актом или настоящей Инструкцией, а также список дней, в которые Международное бюро будет закрыто для публики в текущем и следующем календарном году.

(3) [*Способ публикации «Бюллетеня»*] (а) Бюллетень публикуется на веб-сайте Организации. Считается, что публикация каждого выпуска «Бюллетеня» заменяет направление «Бюллетеня», упомянутое в статьях 10(3)(b), 16(4) и 17(5).

## ГЛАВА 7

### ПОШЛИНЫ

#### Правило 27

##### *Размеры и уплата пошлин*

(1) [*Размеры пошлин*] Размеры пошлин, взимаемых в соответствии с Актом и настоящей Инструкцией, помимо индивидуальных пошлин за указание, упомянутых в правиле 12(1)(a)(iii), указываются в Перечне пошлин и сборов, который прилагается к настоящей Инструкции и является ее неотъемлемой частью.

(2) [*Платежи*] (а) С учетом подпункта (b) и правила 12(3)(c) пошлины уплачиваются непосредственно Международному бюро.

(b) Если международная заявка подается через Ведомство Договаривающейся стороны заявителя, то пошлины, уплачиваемые в связи с этой заявкой, могут быть уплачены через это Ведомство, если оно берет на себя сбор и пересылку таких пошлин и если заявитель или владелец выражает такое пожелание. Любое Ведомство, которое берет на себя сбор и пересылку пошлин, уведомляет об этом Генерального директора.

(3) [*Способы платежа*] Пошлины уплачиваются Международному бюро в соответствии с Административной инструкцией.

(4) [*Указания, сопровождающие уплату*] При уплате любой пошлины Международному бюро должны быть указаны:

- (i) до международной регистрации – имя заявителя, соответствующий промышленный образец и назначение платежа;
- (ii) после международной регистрации – имя владельца, номер соответствующей международной регистрации и назначение платежа.

(5) [*Дата платежа*] (а) С учетом правила 24(1)(d) и подпункта (b) любая пошлина считается уплаченной Международному бюро в день, в который Международное бюро получает требуемую сумму.

(b) Если требуемая сумма имеется в наличии на открытом в Международном бюро счете и Бюро получило от владельца счета указания о ее снятии, пошлина считается уплаченной Международному бюро в день, в который Международное бюро получает международную заявку, ходатайство о внесении записи об изменении или указание о продлении международной регистрации.

(6) [*Изменение размера пошлин*] (а) Если международная заявка подается через Ведомство Договаривающейся стороны заявителя и если размер подлежащих уплате пошлин за подачу международной заявки меняется в период между, с одной стороны, датой, в которую международная заявка была получена Ведомством, и, с другой, датой получения Международным бюро международной заявки, применяется пошлина, действовавшая в первую дату.

(b) В случае, если размер подлежащих уплате пошлин за продление международной регистрации меняется в период между датой оплаты и датой продления, применяется пошлина, действовавшая в дату уплаты или в дату, которая в соответствии с правилом 24(1)(d) считается датой уплаты. Если уплата производится после даты продления, применяется пошлина, действовавшая в дату продления.

(с) В случае изменения размера любой пошлины, помимо пошлин, упомянутых в подпунктах (а) и (b), применяется размер пошлины, действовавший на дату получения пошлины Международным бюро.

*Правило 28  
Валюта платежей*

(1) [*Обязанность использовать швейцарскую валюту*] Все платежи, производимые Международному бюро в соответствии с настоящей Инструкцией, производятся в швейцарской валюте, независимо от того, что, если уплата производится через то или иное Ведомство, такое Ведомство могло взыскать эти пошлины в другой валюте.

(2) [*Установление размера индивидуальной пошлины за указание в швейцарской валюте*] (а) Если Договаривающаяся сторона, в соответствии со статьей 7(2), делает заявление о том, что она желает получать индивидуальную пошлину за указание, размер этой пошлины, указываемый Международному бюро, приводится в валюте, используемой ее Ведомством.

(b) Если пошлина указывается в заявлении, упомянутом в подпункте (а), в валюте иной, чем швейцарская, Генеральный директор после консультации с Ведомством соответствующей Договаривающейся стороны устанавливает размер этой пошлины в швейцарской валюте на основе официального обменного курса Организации Объединенных Наций.

(с) Если в течение более трех месяцев подряд официальный обменный курс Организации Объединенных Наций между швейцарской валютой и той валютой, в которой Договаривающейся стороной указан размер индивидуальной пошлины за указание, увеличивается или уменьшается по крайней мере на 5% по отношению к последнему обменному курсу, использованному для установления размера этой пошлины в швейцарской валюте, Ведомство этой Договаривающейся стороны может обратиться к Генеральному директору с просьбой установить новый размер этой пошлины в швейцарской валюте в соответствии с официальным обменным курсом Организации Объединенных Наций, существующим на день, предшествующий дню обращения с просьбой. Генеральный директор действует соответствующим образом. Новый размер пошлины применяется с даты, устанавливаемой Генеральным директором, при условии, что такая дата устанавливается в период между одним и двумя месяцами после даты публикации вышеупомянутого размера пошлины на веб-сайте Организации.

(d) Если в течение более трех месяцев подряд официальный обменный курс Организации Объединенных Наций между швейцарской валютой и той валютой, в которой Договаривающейся стороной указан размер индивидуальной пошлины за указание, увеличивается или уменьшается по крайней мере на 10% по отношению к последнему обменному курсу, использованному для установления размера этой пошлины в швейцарской валюте, Генеральный директор устанавливает новый размер этой пошлины в швейцарской валюте в соответствии с официальным обменным курсом Организации Объединенных Наций. Новый размер пошлины применяется с даты, устанавливаемой Генеральным директором, при условии, что такая дата устанавливается в период между одним и двумя месяцами после даты публикации вышеупомянутого размера пошлины на веб-сайте Организации.

*Правило 29  
Зачисление пошлин на счета  
соответствующих Договаривающихся сторон*

Любая стандартная пошлина за указание или индивидуальная пошлина за указание, уплачиваемая Международному бюро в отношении определенной Договаривающейся стороны, зачисляется на открытый Международным бюро счет

данной Договаривающейся стороны в течение месяца, следующего за месяцем, во время которого была внесена запись о международной регистрации или ее продлении, за которую была уплачена эта пошлина, или, что касается второй части индивидуальной пошлины за указание, – незамедлительно после ее получения Международным бюро.

## ГЛАВА 8 ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

*Правило 30 [Исключено]*

*Правило 31 [Исключено]*

### *Правило 32*

*Выписки, копии и*

*информация об опубликованных международных регистрациях*

(1) [Методика] При условии уплаты пошлины, размер которой устанавливается в Перечне пошлин и сборов, любое лицо может получить от Международного бюро в отношении любой опубликованной международной регистрации:

- (i) выписки из Международного реестра;
- (ii) заверенные копии записей, произведенных в Международном реестре, или позиций в досье международной регистрации;
- (iii) незаверенные копии записей, внесенных в Международный реестр, или пунктов в досье международной регистрации;
- (iv) письменную информацию о содержании Международного реестра или досье международной регистрации;
- (v) фотографию натурального образца.

(2) [Освобождение от засвидетельствования, легализации или любого другого удостоверения подлинности] В отношении документа, упомянутого в пункте (1)(i) и (ii), имеющего печать Международного бюро и подпись Генерального директора или лица, действующего от его имени, никакой орган любой Договаривающейся стороны не может требовать засвидетельствования, легализации или любого другого удостоверения подлинности такого документа, печати или подписи любым другим лицом или органом. Настоящий пункт применяется *mutatis mutandis* к свидетельству о международной регистрации, упомянутому в правиле 15(1).

### *Правило 33*

*Внесение поправок в определенные правила*

(1) [Требование единогласия] Для внесения поправок в нижеследующие положения настоящей Инструкции требуется единогласие Договаривающихся сторон, связанных Актом:

- (i) правило 13(4);
- (ii) правило 18(1).

(2) [Требование большинства в четыре пятых] Для внесения поправок в нижеследующие положения Инструкции и в пункт (3) настоящего правила требуется большинство в четыре пятых Договаривающихся сторон, связанных Актом:

- (i) правило 7(7);
- (ii) правило 9(3)(b);
- (iii) правило 16(1)(a);



(iv) правило 17(1)(iii).

(3) [Процедура] Любое предложение о внесении поправок в какое-либо положение, упомянутое в пункте (1) или (2), направляется всем Договаривающимся сторонам по крайней мере за два месяца до открытия сессии Ассамблеи, которая призвана принять решение по такому предложению.

#### Правило 34 Административная инструкция

(1) [Принятие Административной инструкции; вопросы, регулируемые ею] (a) Генеральный директор принимает Административную инструкцию. Генеральный директор может изменять ее. Генеральный директор консультируется с Ведомствами Договаривающихся сторон относительно предлагаемой Административной инструкции или предлагаемых изменений к ней.

(b) Административная инструкция касается вопросов, в отношении которых в настоящей Инструкции имеются прямые ссылки на такую Инструкцию, а также деталей применения настоящей Инструкции.

(2) [Контроль со стороны Ассамблеи] Ассамблея может предложить Генеральному директору изменить любое положение Административной инструкции, и Генеральный директор действует в соответствии с такой просьбой.

(3) [Публикация и дата вступления в силу] (a) Административная инструкция и любое изменение к ней публикуются на веб-сайте Организации.

(b) В каждой публикации указывается дата, в которую публикуемые положения вступают в силу. Даты могут быть разными для разных положений при условии, что никакое положение не может быть объявлено действующим до его публикации на веб-сайте Организации.

(4) [Коллизия с положениями Акта, Акта 1960 г. или настоящей Инструкции] В случае коллизии между, с одной стороны, любым положением Административной инструкции и, с другой, любым положением Акта, Акта 1960 г. или настоящей Инструкции преимущественную силу имеют последние.

#### Правило 35 Заявления Договаривающихся сторон

(1) [Заявления и их вступление в силу] Статья 30(1) и (2) применяется *mutatis mutandis* к любому заявлению согласно правилам 8(1), 9(3)(a), 13(4) или 18(1)(b) и к его вступлению в силу.

(2) [Отзыв заявлений] Любое заявление, упомянутое в пункте (1), может быть отозвано в любое время путем направления уведомления Генеральному директору. Такой отзыв вступает в силу по получении Генеральным директором уведомления об отзыве или в какую-либо более позднюю дату, указанную в уведомлении. В случае заявления, которое делается в соответствии с правилом 18(1)(b), отзыв не затрагивает международную регистрацию, которая имеет более раннюю дату, чем дата вступления в силу вышеупомянутого отзыва.

#### Правило 36 [Исключено]

*Правило 37*  
*Переходные положения*

- (1) [Определения] Для целей настоящих положений:
- (i) «Общая инструкция» означает Общую инструкцию к Акту 1999 г. и Акту 1960 г. Гаагского соглашения;
  - (ii) «Указание в соответствии с Актом 1960 г.» означает указание Договаривающейся стороны, запись о котором внесена в Международный реестр в соответствии с Актом 1960 г.
- (2) [Переходное положение, касающееся Акта 1960 г.] (a) Общая инструкция в редакции, действовавшей до [31 декабря 2024 года], продолжает применяться к любой международной заявке, поданной на эту дату или до нее, и к публикации любой международной регистрации, являющейся следствием такой международной заявки и содержащей указание в соответствии с Актом 1960 г.
- (b) Правила 18(1)(a), 21(3) и 26(3) Общей инструкции в редакции, действовавшей до [31 декабря 2024 года], продолжают применяться к любой международной регистрации в части, касающейся указаний в соответствии с Актом 1960 г.
  - (c) Правило 36(2) и 3(ii) Общей инструкции в редакции, действовавшей до [31 декабря 2024 года], продолжают применяться в отношении Договаривающихся сторон Акта 1960 г.
- (3) [Переходное положение, касающееся языков] Правило 6 Общей инструкции, действовавшее до 1 апреля 2010 г., продолжает применяться к любой международной заявке, поданной до этой даты, и к международной регистрации, являющейся следствием такой заявки.

ПЕРЕЧЕНЬ ПОШЛИН И СБОРОВ  
(действует с XXXX)

Шв. франки

I.	<i>Международные заявки</i>		
1.	Основная пошлина*		
1.1	За один образец		397
1.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку		50
2.	Пошлина за публикацию*		
2.1	За каждое изображение, подлежащее публикации		17
2.2	За каждую страницу в дополнение к первой, на которой приводится одно или несколько изображений (если изображения представлены на бумажном носителе)		150
3.	Дополнительная пошлина, если описание превышает 100 слов, за каждое слово сверх 100 слов*		2

---

\* В отношении международных заявок, подаваемых заявителями, право которых обусловлено лишь связью с наименее развитой страной (НРС) в соответствии со списком, составленным Организацией Объединенных Наций, или с межправительственной организацией, большинство государств-членов которой являются НРС, пошлины, предназначенные для Международного бюро, уменьшаются до 10% от предписанных размеров (с округлением до ближайшего целого числа). Это уменьшение применяется также в отношении международной заявки, подаваемой заявителем, право которого не обусловлено лишь связью с такой межправительственной организацией, при условии, что любое другое право заявителя обусловлено связью с Договаривающейся стороной, которая является НРС или, если не НРС, то государством-членом такой межправительственной организации. Если есть несколько заявителей, каждый должен отвечать указанным критериям.

Если применяется такое уменьшение пошлин, то основная пошлина устанавливается в размере 40 швейцарских франков (за один образец) и 2 швейцарских франков (за каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку), пошлина за публикацию устанавливается в размере 2 швейцарских франков за каждое изображение и 15 швейцарских франков за каждую страницу в дополнение к первой, на которой приводится одно или несколько изображений, и дополнительная пошлина, если описание превышает 100 слов, устанавливается в размере 1 швейцарского франка за группу из пяти слов сверх 100 слов.

*Шв. франки*

4.	Стандартная пошлина за указание**	
4.1	Когда применяется первый уровень:	
4.1.1	За один образец	42
4.1.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку	2
4.2	Когда применяется второй уровень:	
4.2.1	За один образец	60
4.2.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку	20
4.3	Когда применяется третий уровень:	
4.3.1	За один образец	90
4.3.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку	50

---

\*\* В отношении международных заявок, подаваемых заявителями, право которых обусловлено лишь связью с наименее развитой страной (НРС) в соответствии со списком, составленным Организацией Объединенных Наций, или с межправительственной организацией, большинство государств-членов которой являются НРС, стандартные пошлины уменьшаются до 10% от предписанных размеров (с округлением до ближайшего целого числа). Это уменьшение применяется также в отношении международной заявки, подаваемой заявителем, право которого не обусловлено лишь связью с такой межправительственной организацией, при условии, что любое другое право заявителя обусловлено связью с Договаривающейся стороной, которая является НРС или, если не НРС, то государством-членом такой межправительственной организации. Если есть несколько заявителей, каждый должен отвечать указанным критериям.

Если применяется такое уменьшение, то стандартная пошлина за указание устанавливается в размере 4 швейцарских франков (за один образец) и 1 швейцарских франка (за каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку) на первом уровне, 6 швейцарских франков (за один образец) и 2 швейцарских франка (за каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку) на втором уровне и 9 швейцарских франков (за один образец) и 5 швейцарских франка (за каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку) на третьем уровне.

*Шв. франки*

5. Индивидуальная пошлина за указание (размер индивидуальной пошлины за указание устанавливается каждой заинтересованной Договаривающейся стороной)\*

II. [Исключено]

6. [Исключено]

III. *Продление срока действия международной регистрации*

7.	Основная пошлина	
7.1	За один образец	200
7.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную регистрацию	17
8.	Стандартная пошлина за указание	
8.1	За один образец	21
8.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную регистрацию	1

---

\* [Примечание ВОИС]: Рекомендация, принятая Ассамблеей Гаагского союза: «Договаривающимся сторонам, которые делают или которые сделали заявление в соответствии со статьей 7(2), настоятельно рекомендуется указать в этом заявлении или в новом заявлении, что в отношении международных заявок, подаваемых заявителями, право которых обусловлено лишь связью с наименее развитой страной в соответствии со списком, составленным Организацией Объединенных Наций, или с межправительственной организацией, большинство государств-членов которой являются наименее развитыми странами, индивидуальная пошлина, уплачиваемая в отношении их указания, уменьшается до 10% от установленного размера (с округлением, когда это необходимо, до ближайшего целого числа). Кроме того, этим Договаривающимся сторонам настоятельно рекомендуется указать, что это уменьшение применяется также в отношении международной заявки, подаваемой заявителем, право которого не обусловлено лишь связью с такой межправительственной организацией, при условии, что любое другое право заявителя обусловлено связью с Договаривающейся стороной, которая является наименее развитой страной или, если не наименее развитой страной, то государством-членом такой межправительственной организации».

*Шв. франки*

9.	Индивидуальная пошлина за указание (размер индивидуальной пошлины за указание устанавливается каждой заинтересованной Договаривающейся стороной)	
10.	Дополнительный сбор (льготный период)	***
IV.	[Исключено]	
11.	[Исключено]	
12.	[Исключено]	
V.	<i>Прочие записи</i>	
13.	Изменение владельца	144
14.	Изменение имени и/или адреса владельца	
14.1	За одну международную регистрацию	144
14.2	За каждую дополнительную международную регистрацию того же владельца, включенную в то же самое ходатайство	72
15.	Отказ от права	144
16.	Ограничение	144
VI.	<i>Информация, касающаяся опубликованных международных регистраций</i>	
17.	Предоставление выписки из Международного реестра, относящейся к опубликованной международной регистрации	144
18.	Предоставление незаверенных копий записей из Международного реестра или позиций в досье опубликованной международной регистрации	
18.1	За первые пять страниц	26

---

\*\*\* 50% от основной пошлины за продление.

*Шв. франки*

18.2	За каждую дополнительную страницу после пятой, если копии запрашиваются в одно и то же время и относятся к одной и той же международной регистрации	2
19.	Предоставление заверенных копий записей из Международного реестра или позиций в досье опубликованной международной регистрации	
19.1	За первые пять страниц	4
	6	
19.2	За каждую дополнительную страницу после пятой, если копии запрашиваются в одно и то же время и относятся к одной и той же международной регистрации	2
20.	Предоставление фотографии натурального образца	57
21.	Предоставление письменной информации о содержании Международного реестра или досье опубликованной международной регистрации	
21.1	В отношении одной международной регистрации	82
21.2	В отношении любой дополнительной международной регистрации того же владельца, если эти сведения запрашиваются одновременно	10
22.	Поиск в списке владельцев международных регистраций	
22.1	За каждый поиск имени того или иного физического или юридического лица	82
22.2	За каждую найденную международную регистрацию сверх первой	10
23.	[Исключено]	
VII.	<i>Услуги, оказываемые Международным бюро</i>	
24.	Международному бюро разрешается взимать пошлину, размер которой оно само определяет, за услуги, не предусмотренные Перечнем сборов и пошлин.	

[Приложение III следует]

**Инструкция  
к Женевскому акту (1999 г.)  
Гаагского соглашения о международной регистрации промышленных образцов**

(действует с [1 января 2025 года])

**СОДЕРЖАНИЕ**

**ГЛАВА 1: ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

- Правило 1: Сокращенные выражения
- Правило 2: Связь с Международным бюро
- Правило 3: Представительство перед Международным бюро
- Правило 4: Исчисление сроков
- Правило 5: Допущение несоблюдения сроков
- Правило 6: Языки

**ГЛАВА 2: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЗАЯВКИ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ РЕГИСТРАЦИИ**

- Правило 7: Требования к международной заявке
- Правило 8: Специальные требования к заявителю и автору
- Правило 9: Изображения промышленного образца
- Правило 10: Натурные образцы промышленного образца в случае ходатайства об отсрочке публикации
- Правило 11: Личность автора; описание; притязание
- Правило 12: Пошлины, имеющие отношение к международной заявке
- Правило 13: Подача международной заявки через Ведомство
- Правило 14: Экспертиза, проводимая Международным бюро
- Правило 15: Регистрация промышленного образца в Международном реестре
- Правило 16: Отсрочка публикации
- Правило 17: Публикация международной регистрации

**ГЛАВА 3: ОТКАЗЫ И ПРИЗНАНИЕ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ**

- Правило 18: Уведомление об отказе
- Правило 18bis: Заявление о предоставлении охраны
- Правило 19: Отказы с несоблюдением требований
- Правило 20: Признание недействительности в указанных Договаривающихся сторонах

**ГЛАВА 4: ИЗМЕНЕНИЯ И ИСПРАВЛЕНИЯ**

- Правило 21: Запись об изменении
- Правило 21bis: Заявление о том, что изменение владельца не имеет никакого действия
- Правило 22: Исправления в Международном реестре



*ГЛАВА 5: ПРОДЛЕНИЯ*

- Правило 23: Неофициальное уведомление об истечении срока действия
- Правило 24: Подробности в отношении продления
- Правило 25: Запись о продлении; свидетельство

*ГЛАВА 6: ПУБЛИКАЦИЯ*

- Правило 26: Публикация

*ГЛАВА 7: ПОШЛИНЫ*

- Правило 27: Размеры и уплата пошлин
- Правило 28: Валюта платежей
- Правило 29: Зачисление пошлин на счета соответствующих Договаривающихся сторон

*ГЛАВА 8: ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ*

- Правило 30: [Исключено]
- Правило 31: [Исключено]
  
- Правило 32: Выписки, копии и информация об опубликованных международных регистрациях
- Правило 33: Внесение поправок в определенные правила
- Правило 34: Административная инструкция
- Правило 35: Заявления Договаривающихся сторон
- Правило 36: [Исключено]
- Правило 37: Переходные положения

## ГЛАВА 1

### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### Правило 1

##### Сокращенные выражения

Для целей настоящей Инструкции:

- (i) «Акт» означает Акт Гаагского соглашения, подписанный в Женеве 2 июля 1999 г.;
- (ii) «Акт 1960 г.» означает Акт Гаагского соглашения, подписанный в Гааге 28 ноября 1960 г.;
- (iibis) «Статья» означает статью Акта, если не указано иное;
- (iii) любое выражение, используемое в настоящей Инструкции и упомянутое в статье 1 Акта, имеет такое же значение, что и в этом Акте;
- (iv) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию, упомянутую в правиле 34;
- (v) «сообщение» означает любую международную заявку или любое ходатайство, заявление, предложение, уведомление или информацию, связанные с международной заявкой или международной регистрацией или сопровождающие ее, которые адресуются Ведомству Договаривающейся стороны, Международному бюро, заявителю или владельцу любыми средствами, допускаемыми настоящей Инструкцией или Административной инструкцией;
- (vi) «официальный бланк» означает бланк, разработанный Международным бюро, или электронный интерфейс, созданный Международным бюро на веб-сайте Организации, или любой бланк или электронный интерфейс, имеющий такое же содержание и формат;
- (vii) «Международная классификация» означает Классификацию, учрежденную Локарнским соглашением об учреждении Международной классификации промышленных образцов;
- (viii) «предписанная пошлина» означает применимую пошлину, указанную в Перечне пошлин;
- (ix) «Бюллетень» означает периодический бюллетень, в котором Международное бюро осуществляет публикации, предусмотренные в Акте или в настоящей Инструкции, независимо от того, какой носитель при этом используется.

[...]

## ГЛАВА 2

### МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЗАЯВКИ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ РЕГИСТРАЦИИ

#### Правило 7

##### Требования к международной заявке

(1) [Бланк и подпись] Международная заявка представляется на официальном бланке. Заявка подписывается заявителем.

(2) [Пошлины] В соответствии с правилами 27 и 28 уплачиваются предписанные пошлины, применимые к международной заявке.

(3) [Обязательное содержание международной заявки] Международная заявка должна содержать и указывать:

- (i) имя заявителя, указанное в соответствии с Административной инструкцией;

(ii) адрес, указанный в соответствии с Административной инструкцией, и адрес электронной почты заявителя;

(iii) Договаривающуюся сторону или стороны, в отношении которых заявитель удовлетворяет условиям, необходимым для того, чтобы быть владельцем международной регистрации, и Договаривающуюся сторону заявителя;

(iv) изделие или изделия, которые составляют промышленный образец или в связи с которыми должен использоваться промышленный образец, с указанием того, составляют ли это изделие или эти изделия промышленный образец или являются ли они изделиями, в связи с которыми должен использоваться промышленный образец; изделие или изделия предпочтительно указываются с использованием терминов, фигурирующих в перечне товаров Международной классификации;

(v) количество промышленных образцов, включенных в международную заявку, которое не может превышать 100, и количество изображений или натуральных образцов промышленных образцов, сопровождающих международную заявку в соответствии с правилом 9 или 10;

(vi) указанные Договаривающиеся стороны;

(vii) сумму уплачиваемых пошлин и способ платежа, либо указания о снятии необходимой суммы пошлин со счета, открытого в Международном бюро, и идентификацию стороны, осуществляющей оплату или дающей указания.

(4) [*Дополнительное обязательное содержание международной заявки*] (a) Если указанная Договаривающаяся сторона уведомила Генерального директора в соответствии со статьей 5(2)(a) о том, что ее законодательство требует наличия одного или нескольких элементов, упомянутых в статье 5(2)(b), международная заявка должна содержать такой элемент или такие элементы, как это предписано правилом 11.

(b) Если применяется правило 8, международная заявка в соответствующих случаях содержит указания, упомянутые в пунктах (2) или (3) этого правила и сопровождается любыми имеющими отношение к делу заявлением, документом, клятвой или декларацией, упомянутыми в этом правиле.

(5) [*Факультативное содержание международной заявки*] (a) Элемент, упомянутый в подпункте (i) или (ii) статьи 5(2)(b), может, по выбору заявителя, быть включен в международную заявку даже в том случае, если этот элемент не требуется вследствие уведомления, сделанного в соответствии со статьей 5(2)(a).

(b) Если заявитель имеет представителя, в международной заявке указываются имя и адрес, представленные в соответствии с Административной инструкцией, а также адрес электронной почты такого представителя.

(c) Если заявитель хочет воспользоваться приоритетом предшествующей заявки в соответствии со статьей 4 Парижской конвенции, то в международной заявке содержится заявление, претендующее на приоритет этой предшествующей заявки, вместе с указанием названия Ведомства, в которое была подана такая заявка, и даты подачи и, при наличии такового, номера этой заявки, и, если притязание на приоритет касается не всех промышленных образцов, содержащихся в международной заявке, указание тех промышленных образцов, которых касается или не касается притязание на приоритет.

(d) Если заявитель хочет воспользоваться статьей 11 Парижской конвенции, то в международной заявке содержится заявление о том, что изделие или изделия, которые составляют промышленный образец или в которые включен промышленный образец, экспонировались на официальной или официально признанной международной выставке, вместе с указанием места проведения этой выставки и даты, когда изделие или изделия впервые экспонировались там, и, если речь идет не обо всех промышленных образцах, содержащихся в международной заявке, указание тех промышленных образцов, к которым относится или не относится это заявление.

(e) Если заявитель хочет отсрочить публикацию сведений о промышленном образце, то в международной заявке содержится ходатайство об отсрочке публикации.

(f) Международная заявка может также содержать любое заявление или иное соответствующее указание, предписанное Административной инструкцией.

(g) Международная заявка может сопровождаться заявлением, в котором известная заявителю информация идентифицируется как имеющая существенное значение для права на охрану соответствующего промышленного образца.

(6) [*Недопустимость дополнительных материалов*] Если международная заявка содержит любой материал, помимо того, который требуется или допускается Актом, настоящей Инструкцией или Административной инструкцией, Международное бюро изымает его *ex officio*. Если международная заявка сопровождается любым документом, помимо тех, которые требуются или допускаются, Международное бюро может изъять упомянутый документ.

(7) [*Принадлежность всех изделий к одному и тому же классу*] Все изделия, составляющие промышленные образцы, к которым относится международная заявка или в связи с которыми должны использоваться эти промышленные образцы, принадлежат к одному и тому же классу Международной классификации.

#### *Правило 8 Специальные требования к заявителю и автору*

(1) [*Уведомление о специальных требованиях к заявителю и автору*] (a)(i) Если законодательство той или иной Договаривающейся стороны требует, чтобы заявка на охрану промышленного образца подавалась от имени автора этого промышленного образца, такая Договаривающаяся сторона может в заявлении уведомить Генерального директора об этом.

(ii) Если законодательство той или иной Договаривающейся стороны требует клятвы или заявления автора, такая Договаривающаяся сторона может в заявлении уведомить Генерального директора об этом.

(b) Заявление, упомянутое в подпункте (a)(i) указывает форму и обязательное содержание любого заявления или документа, требуемого для целей пункта (2). Заявление, упомянутое в подпункте (a)(ii) указывает форму и обязательное содержание требуемых клятвы или заявления.

(2) [*Личность автора и переуступка прав на международную заявку*] Если международная заявка содержит указание Договаривающейся стороны, сделавшей заявление, упомянутое в пункте (1)(a)(i):

(i) она также содержит указания относительно личности автора промышленного образца вместе с заявлением, отвечающим требованиям, установленным согласно пункту 1(b), о том, что последний считает себя автором промышленного образца; указанное таким образом в качестве автора лицо считается заявителем для целей указания этой Договаривающейся стороны, независимо от того, какое лицо названо в качестве заявителя в соответствии с правилом 7(3)(i);

(ii) если в качестве автора указано лицо, иное, чем лицо, названное в качестве заявителя в соответствии с правилом 7(3)(i), международная заявка сопровождается заявлением или документом, отвечающим требованиям, установленным согласно пункту 1(b), о переуступке прав на нее лицом, указанным в качестве автора, лицу, названному в качестве заявителя. Последнее из указанных лиц записывается в качестве владельца международной регистрации.

(3) [*Личность автора и клятва или заявление автора*] Если международная заявка содержит указание Договаривающейся стороны, сделавшей заявление, упомянутое в пункте (1)(a)(ii), она также содержит указания относительно личности автора промышленного образца.

#### *Правило 9 Изображения промышленного образца*

(1) [Форма и количество изображений промышленного образца] (а) Изображения промышленного образца представляются, по выбору заявителя, в форме фотографий или других графических изображений самого промышленного образца, либо изделия или изделий, составляющих промышленный образец. Одно и то же изделие может быть показано под разными углами; виды под разными углами включаются в различные фотографии или другие графические изображения.

(b) Любое изображение представляется в таком количестве экземпляров, которое установлено Административной инструкцией.

(2) [Требования к изображениям] (а) Изображения должны иметь такое качество, которое позволяет четко различить все детали промышленного образца и позволяет публикацию.

(b) Материал, который показан на изображении, но в отношении которого охрана не испрашивается, может быть указан так, как это предусмотрено в Административной инструкции.

(3) [Требуемые виды изображения] (а) С учетом подпункта (b) любая Договаривающаяся сторона, требующая представления определенных конкретно оговоренных видов изображения изделия или изделий, которые составляют промышленный образец или в связи с которыми должен использоваться промышленный образец, в заявлении уведомляет об этом Генерального директора, указав требуемые виды и обстоятельства, при которых они требуются.

(b) Никакая Договаривающаяся сторона не может требовать представления более одного вида, если промышленный образец или изделие является двухмерным, или более шести видов, если изделие является трехмерным.

(4) [Отказ по мотивам, связанным с изображениями промышленного образца] Договаривающаяся сторона не может отказать в признании действия международной регистрации на том основании, что требования, касающиеся формы изображений промышленного образца, которые являются дополнительными или отличными от тех, о которых эта Договаривающаяся сторона уведомила в соответствии с пунктом (3)(а), не были выполнены согласно ее законодательству. Однако Договаривающаяся сторона может отказать в признании действия международной регистрации на том основании, что изображения, содержащиеся в международной регистрации, являются недостаточными для полного раскрытия промышленного образца.

#### *Правило 10*

##### *Натурные образцы промышленного образца в случае ходатайства об отсрочке публикации*

(1) [Количество экземпляров] Если в международной заявке содержится ходатайство об отсрочке публикации касательно двухмерного промышленного образца, и если вместо изображений, упомянутых в правиле 9, заявка сопровождается экземпляром промышленного образца, то международная заявка сопровождается следующим количеством экземпляров:

(i) один экземпляр для Международного бюро; и

(ii) по одному экземпляру для каждого указанного Ведомства,

которое уведомило Международное бюро в соответствии со статьей 10(5) о своем желании получать экземпляры международных регистраций.

(2) [Экземпляры] Все экземпляры содержатся в одной упаковке. Экземпляры можно складывать. Максимальные размеры и вес упаковки устанавливаются в Административной инструкции.

*Правило 11*  
*Личность автора; описание; притязание*

(1) [*Личность автора*] Если в международной заявке содержатся указания относительно личности автора промышленного образца, его имя и адрес представляются в соответствии с Административной инструкцией.

(2) [*Описание*] Если в международной заявке содержится описание, оно касается тех признаков, которые видны на изображениях промышленного образца, и может не касаться технических характеристик функционирования промышленного образца или его возможного использования. Если описание превышает 100 слов, то взимается дополнительная пошлина, предусмотренная в Перечне пошлин.

(3) [*Притязание*] В заявлении, сделанном в соответствии со статьей 5(2)(а), о том, что для целей установления даты подачи заявки на предоставление охраны на промышленный образец согласно законодательству той или иной Договаривающейся стороны законодательство этой Договаривающейся стороны требует наличия притязания, приводится точная формулировка требуемого притязания. Если международная заявка содержит притязание, формулировка этого притязания является такой, которая указана в вышеупомянутом заявлении.

*Правило 12*  
*Пошлины, имеющие отношение к международной заявке*

(1) [*Предписанные пошлины*] (а) В связи с международной заявкой уплачиваются следующие пошлины:

- (i) основная пошлина;
- (ii) стандартная пошлина за указание в отношении каждой указанной Договаривающейся стороны, не сделавшей заявления в соответствии со статьей 7(2), размер которой будет зависеть от заявления, сделанного согласно подпункту (с);
- (iii) индивидуальная пошлина за указание в отношении каждой указанной Договаривающейся стороны, сделавшей заявление в соответствии со статьей 7(2);
- (iv) пошлина за публикацию.

(b) Размеры стандартной пошлины за указание, упомянутой в подпункте (а)(ii), устанавливаются на следующих уровнях:

- (i) для Договаривающихся сторон, Ведомство которых не проводит никакой экспертизы по существенным основаниям, – первый;
- (ii) для Договаривающихся сторон, Ведомство которых проводит экспертизу по существенным основаниям, отличным от экспертизы по новизне, – второй;
- (iii) для Договаривающихся сторон, Ведомство которых проводит экспертизу по существенным основаниям, включая экспертизу на новизну, – третий.

(c) (i) Любая Договаривающаяся сторона, законодательство которой дает ей право на применение второго или третьего уровня согласно подпункту (b), может в заявлении уведомить об этом Генерального директора. Договаривающаяся сторона может также в своем заявлении конкретно указать, что она делает выбор в пользу применения второго уровня, даже если ее законодательство дает ей право на применение третьего уровня.

(ii) Любое заявление, которое делается согласно подпункту (i), вступает в силу через три месяца после его получения Генеральным директором или в какую-либо более позднюю дату, указанную в заявлении. Оно может также быть отозвано в любое время посредством уведомления, направляемого Генеральному директору, и в этом случае такой отзыв вступает в силу через месяц после его получения Генеральным директором или в какую-либо более позднюю дату, указанную в уведомлении. При отсутствии такого заявления или в случае отзыва заявления

первый уровень будет считаться применимым к стандартной пошлине за указание в отношении этой Договаривающейся стороны.

(2) [*Сроки уплаты пошлин*] Пошлины, упомянутые в пункте (1), подлежат, с учетом пункта (3), уплате во время подачи международной заявки за тем исключением, что, если в международной заявке содержится ходатайство об отсрочке публикации, пошлина за публикацию может быть уплачена позже в соответствии с правилом 16(3)(a).

(3) [*Индивидуальная пошлина за указание, уплачиваемая двумя частями*] (a) В заявлении, сделанном согласно статье 7(2), может быть также отмечено, что индивидуальная пошлина за указание, подлежащая уплате в отношении соответствующей Договаривающейся стороны, состоит из двух частей, первая из которых подлежит уплате во время подачи международной заявки, а вторая – в более позднюю дату, которая устанавливается в соответствии с законодательством соответствующей Договаривающейся стороны.

(b) В тех случаях, когда применяется подпункт (a), ссылка в пункте (1)(iii) на индивидуальную пошлину за указание понимается как ссылка на первую часть индивидуальной пошлины за указание.

(c) Вторая часть индивидуальной пошлины за указание может, по выбору владельца, быть уплачена непосредственно соответствующему Ведомству, либо через Международное бюро. Если такая пошлина уплачивается непосредственно соответствующему Ведомству, такое Ведомство уведомляет об этом Международное бюро и Международное бюро вносит запись о таком уведомлении в Международный реестр. Если она уплачивается через Международное бюро, Международное бюро вносит запись об уплате в Международный реестр и уведомляет об этом соответствующее Ведомство.

(d) Если вторая часть индивидуальной пошлины за указание не уплачена в течение установленного срока, соответствующее Ведомство уведомляет об этом Международное бюро и просит Международное бюро аннулировать международную регистрацию в Международном реестре в отношении соответствующей Договаривающейся стороны. Международное бюро действует соответствующим образом и уведомляет об этом владельца.

### *Правило 13*

#### *Подача международной заявки через Ведомство*

(1) [*Дата получения Ведомством и пересылка в Международное бюро*] Если международная заявка подается через Ведомство Договаривающейся стороны заявителя, Ведомство уведомляет заявителя о дате получения им заявки. Одновременно с пересылкой международной заявки в Международное бюро Ведомство уведомляет Международное бюро о дате получения им заявки. Ведомство уведомляет заявителя о том, что оно переслало международную заявку в Международное бюро.

(2) [*Пошлина за пересылку*] Ведомство, требующее уплаты пошлины за пересылку в соответствии со статьей 4(2), уведомляет Международное бюро о размере такой пошлины, которая не должна превышать административные затраты в связи с получением и пересылкой международной заявки, и о сроке ее уплаты.

(3) [*Дата подачи международной заявки в случае не прямой подачи*] С учетом правила 14(2) датой подачи международной заявки, поданной через Ведомство, является:

(i) дата получения международной заявки этим Ведомством при условии, что она получена Международным бюро в течение одного месяца с этой даты;

(ii) в любом другом случае – дата получения международной заявки Международным бюро.

(4) *[Дата подачи в случае, если Договаривающаяся сторона заявителя требует проведения проверки на предмет соблюдения требований безопасности]* Несмотря на пункт (3), Договаривающаяся сторона, законодательство которой в то время, когда она становится стороной Акта, требует проведения проверки на предмет соблюдения требований безопасности, может в заявлении уведомить Генерального директора о том, что упомянутый в этом пункте срок в один месяц заменяется сроком в шесть месяцев.

*Правило 14  
Экспертиза, проводимая Международным бюро*

(1) *[Срок для исправления несоответствия требованиям]* (a) Если Международное бюро устанавливает, что международная заявка на момент получения ее Международным бюро не соответствует установленным требованиям, оно предлагает заявителю внести необходимые исправления в течение трех месяцев с даты предложения, направленного Международным бюро.

(b) Независимо от положений подпункта (a), если сумма пошлин, полученных при получении международной заявки, меньше суммы, соответствующей основной пошлине за один образец, Международное бюро может сначала предложить заявителю уплатить по крайней мере сумму, соответствующую основной пошлине за один образец, в течение двух месяцев с даты направления предложения Международным бюро.

(2) *[Несоответствия требованиям, влекущие за собой отсрочку даты подачи международной заявки]* Если в международной заявке на дату ее получения Международным бюро установлено несоответствие требованиям, которое определяется как несоответствие, влекущее за собой отсрочку даты подачи международной заявки, датой подачи является дата, в которую исправление такого несоответствия получено Международным бюро. Несоответствиями требованиям, которые определяются как несоответствия, влекущие за собой отсрочку даты подачи международной заявки, являются следующие:

(a) международная заявка составлена не на одном из предписанных языков;

(b) в международной заявке отсутствует любой из нижеследующих элементов:

(i) явное или подразумеваемое указание на то, что испрашивается международная регистрация;

(ii) указания, позволяющие установить личность заявителя;

(iii) указания, достаточные для того, чтобы связаться с заявителем или его представителем, если таковой имеется;

(iv) изображение или, в соответствии со статьей 5(1)(iii), экземпляр, каждого промышленного образца, являющегося предметом международной заявки;

(v) указание по крайней мере одной Договаривающейся стороны.

(3) *[Международная заявка, которая считается отпавшей; возмещение пошлин]* Если несоответствие требованиям, иное, чем несоответствие, упомянутое в статье 8(2)(b), не исправляется в течение срока, упомянутого в пунктах (1)(a) или (b), эта международная заявка считается отпавшей, и Международное бюро возмещает любые пошлины, уплаченные в связи с этой заявкой, за вычетом суммы, соответствующей основной пошлине.

[...]



### *Правило 16 Отсрочка публикации*

(1) [*Максимальный срок отсрочки*] Предписанный срок отсрочки публикации составляет 30 месяцев с даты подачи или, в случае заявления притязания на приоритет, с даты приоритета соответствующей заявки.

(2) [*Срок для отзыва указания в случае, если в соответствии с применимым законодательством отсрочка невозможна*] Упомянутый в статье 11(3)(i) срок для отзыва заявителем указания Договаривающейся стороны, по законодательству которой отсрочка публикации не разрешается, составляет один месяц с даты уведомления, направленного Международным бюро.

(3) [*Срок для уплаты пошлины за публикацию*] (a) Пошлина за публикацию, упомянутая в правиле 12(1)(a)(iv), уплачивается не позднее, чем за три недели до истечения срока отсрочки, применимого в соответствии со статьей 11(2), или не позднее, чем за три недели до того, как срок отсрочки считается истекшим в соответствии со статьей 11(4)(a).

(b) За три месяца до истечения срока отсрочки публикации, упомянутого в подпункте (a), Международное бюро путем направления неофициального уведомления напоминает владельцу международной регистрации, когда это применимо, о дате, к которой уплачивается пошлина за публикацию, упомянутая в подпункте (a).

(4) [*Срок для представления изображений и регистрация изображений*] (a) если вместо изображений в соответствии с правилом 10 представляются натурные образцы, эти изображения представляются не позднее, чем за три месяца до истечения срока для уплаты пошлины за публикацию, установленного согласно пункту (3)(a).

(b) При условии соблюдения требований правила 9(1) и (2) Международное бюро регистрирует в Международном реестре любое изображение, представленное в соответствии с подпунктом (a).

(5) [*Несоблюдение требований*] Если требования пунктов (3) и (4) не соблюдены, международная регистрация аннулируется и не публикуется.

[...]

## *ГЛАВА 3*

### *ОТКАЗЫ И ПРИЗНАНИЕ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ*

#### *Правило 18 Уведомление об отказе*

(1) [*Срок для уведомления об отказе*] (a) Предписанный срок для уведомления об отказе в признании действия международной регистрации в соответствии со статьей 12(2) составляет шесть месяцев с даты публикации международной регистрации, предусмотренной правилом 26(3).

(b) Несмотря на подпункт (a), любая Договаривающаяся сторона, Ведомство которой является Ведомством, проводящим экспертизу, или законодательство которой предусматривает возможность возражения против предоставления охраны, может в заявлении уведомить Генерального директора о том, что срок в шесть месяцев, упомянутый в указанном подпункте, заменяется сроком в 12 месяцев.

(c) В заявлении, упомянутом в подпункте (b), может также указываться, что международная регистрация имеет действие, упомянутое в статье 14(2)(a), начиная самое позднее:

(i) с указанного в заявлении момента времени, который может наступить после даты, упомянутой в этой статье, но не позднее, чем через шесть месяцев после указанной даты; либо

(ii) с момента предоставления охраны согласно законодательству соответствующей Договаривающейся стороны в случаях, если решение о предоставлении охраны было непреднамеренно не сообщено в сроки, применимые согласно подпунктам (a) или (b); в таком случае, Ведомство соответствующей Договаривающейся стороны уведомляет об этом Международное бюро и старается в короткий срок после этого сообщить о таком решении владельцу международной регистрации.

(2) [Уведомление об отказе] (a) Уведомление о любом отказе относится к одной международной регистрации, датируется и подписывается Ведомством, направляющим уведомление.

(b) Уведомление содержит или указывает:

(i) Ведомство, направляющее уведомление;

(ii) номер международной регистрации;

(iii) все мотивы, являющиеся основанием для отказа, вместе со ссылкой на соответствующие основные положения законодательства;

(iv) если мотивы, являющиеся основанием для отказа, связаны со сходством с промышленным образцом, являвшимся предметом предшествующей национальной, региональной или международной заявки или регистрации, дату подачи и номер заявки, дату приоритета (если таковая имеется), дату и номер (если таковой имеется) регистрации, копию изображения предшествующего промышленного образца (если это изображение доступно для публики) и имя и адрес владельца вышеупомянутого промышленного образца, как это предусмотрено в Административной инструкции;

(v) если отказ не относится ко всем промышленным образцам, являющимся предметом международной регистрации, то образцы, к которым он относится или не относится;

(vi) указание на то, может ли отказ быть пересмотрен или обжалован, и, если это так, то разумный, с учетом обстоятельств, срок для подачи любой просьбы о пересмотре или для обжалования отказа и указание органа, в который подается такая просьба о пересмотре или апелляция, с указанием, когда это применимо, того, что просьба о пересмотре или апелляция должны подаваться через посредство представителя, имеющего адрес в пределах территории Договаривающейся стороны, Ведомство которой вынесло решение об отказе; и

(vii) дату вынесения решения об отказе.

(3) [Уведомление о разделении Международной регистрации] В случаях, когда вслед за уведомлением об отказе в соответствии со статьей 13(2) проводится разделение международной регистрации в присутствии Ведомства указанной Договаривающейся стороны с целью снятия мотива отказа, изложенного в этом уведомлении, Ведомство сообщает Международному бюро такие сведения о разделении, которые указаны в Административной инструкции.

(4) [Уведомление об отзыве отказа] (a) Уведомление об отзыве отказа относится к одной международной регистрации, датируется и подписывается Ведомством, направляющим уведомление.

(b) Уведомление содержит или указывает:

(i) Ведомство, направляющее уведомление;

(ii) номер международной регистрации;

(iii) если отзыв не относится ко всем промышленным образцам, на которые распространяется отказ, то образцы, к которым он относится или не относится;

(iv) дату, с которой международная регистрация начала действовать с точки зрения предоставления охраны в соответствии с применимым законодательством; и

(v) дату отзыва отказа.

(c) Если международная регистрация была изменена согласно процедуре Ведомства, то в уведомлении также содержатся или указываются все изменения.

(5) [*Внесение записи*] Международное бюро вносит в Международный реестр запись о любом уведомлении, полученном в соответствии с пунктом (1)(c)(ii), (2) или (4), указывая в случае уведомления об отказе дату, в которую уведомление об отказе было отправлено Международному бюро.

(6) [*Пересылка экземпляров уведомлений*] Международное бюро пересылает владельцу экземпляры уведомлений, полученных в соответствии с пунктом 1(c)(ii), (2) или (4).

[...]

## ГЛАВА 4

### ИЗМЕНЕНИЯ И ИСПРАВЛЕНИЯ

#### Правило 21

##### Запись об изменении

(1) [*Представление ходатайства*] (a) Ходатайство о внесении записи представляется Международному бюро на соответствующем официальном бланке, если это ходатайство относится к любому из следующих положений:

(i) изменению владельца международной регистрации в отношении всех или некоторых промышленных образцов, являющихся предметом международной регистрации;

(ii) изменению имени или адреса владельца;

(iii) отказу от международной регистрации в отношении любой или всех из указанных Договаривающихся сторон;

(iv) ограничению действия международной регистрации – в отношении любой или всех из указанных Договаривающихся сторон – одним или несколькими из промышленных образцов, являющихся предметом международной регистрации;

(v) изменению имени или адреса представителя.

(b) Ходатайство представляется и подписывается владельцем; однако ходатайство о внесении записи об изменении владельца может быть представлено новым владельцем при условии, что оно:

(i) подписано владельцем; или

(ii) подписано новым владельцем и сопровождается документом, являющимся доказательством того, что новый владелец является правопреемником владельца.

(2) [*Содержание ходатайства*] (a) Ходатайство о внесении записи об изменении, наряду с испрашиваемым изменением, содержит или указывает:

(i) номер соответствующей международной регистрации;

(ii) имя владельца или представителя, если изменение касается имени или адреса представителя;

(iii) в случае изменения владельца международной регистрации – имя и адрес, представленные в соответствии с Административной инструкцией, а также адрес электронной почты нового владельца международной регистрации;

(iv) в случае изменения владельца международной регистрации – Договаривающуюся сторону или Договаривающиеся стороны, в отношении которых новый владелец удовлетворяет условиям, необходимым для того, чтобы быть владельцем международной регистрации;

(v) в случае изменения владельца международной регистрации, которое не относится ко всем промышленным образцам и ко всем Договаривающимся

сторонам, – номера промышленных образцов и указанные Договаривающиеся стороны, к которым относится изменение владельца; и

(vi) сумму уплачиваемых пошлин и способ платежа, либо указания о снятии необходимой суммы пошлин со счета, открытого в Международном бюро, и идентификацию стороны, осуществляющей оплату или дающей указания.

(b) Ходатайство о внесении записи об изменении владельца международной регистрации может сопровождаться сообщением о назначении представителя нового владельца. При условии соблюдения требований правила 3(2)(b) и (c) датой вступления такого назначения в силу является дата внесения записи об изменении владельца согласно пункту (6)(b). В этом случае запись об изменении владельца, сделанная в Международном реестре, отражает данное назначение.

(3) [Исключено]

(4) [*Ходатайство с несоответствием требованиям*] Если ходатайство не соответствует применимым требованиям, Международное бюро уведомляет об этом факте владельца и – если ходатайство было представлено лицом, утверждающим, что оно является новым владельцем, – это лицо.

(5) [*Срок, в течение которого разрешено исправлять несоответствие требованиям*] Несоответствие требованиям может быть исправлено в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро о несоответствии требованиям. Если нарушение не исправлено в течение вышеупомянутых трех месяцев, делопроизводство по ходатайству считается прекращенным, и Международное бюро уведомляет об этом одновременно владельца и, если ходатайство было представлено лицом, утверждающим, что оно является новым владельцем, это лицо, и возмещает плательщику любые уплаченные пошлины за вычетом суммы, соответствующей половине надлежащих пошлин.

(6) [*Запись и уведомление об изменении*] (a) При условии, что ходатайство соответствует всем требованиям, Международное бюро оперативно вносит запись об изменении в Международный реестр и информирует об этом владельца. Если вносится запись об изменении владельца, Международное бюро информирует как нового, так и прежнего владельца.

(b) Запись об изменении осуществляется на дату получения Международным бюро ходатайства, удовлетворяющего применимым требованиям. Если, однако, в ходатайстве указывается, что запись об изменении должна быть внесена после какого-либо другого изменения или после продления международной регистрации, Международное бюро действует соответствующим образом.

(c) Если запись об изменении владельца вносится по ходатайству нового владельца согласно подпункту (1)(b)(ii) и предыдущий владелец направляет в Международное бюро возражение в письменной форме, такое изменение считается не внесившимся. Международное бюро информирует об этом обе стороны.

(7) [*Запись о частичном изменении владельца*] Запись об уступке или иной передаче международной регистрации в отношении только некоторых из промышленных образцов или только некоторых из указанных Договаривающихся сторон вносится в Международный реестр под номером международной регистрации, часть которой была переуступлена или передана иным способом; любая переуступленная или переданная иным способом часть аннулируется под номером вышеупомянутой международной регистрации и отражается в виде записи об отдельной международной регистрации. Эта отдельная международная регистрация имеет номер международной регистрации, часть которой была переуступлена или передана иным способом, вместе с заглавной буквой.

(8) [*Запись о слиянии международных регистраций*] Если в результате частичного изменения владельца одно и то же лицо становится владельцем двух или

более международных регистраций, то по просьбе указанного лица производится слияние этих регистраций и пункты (1)–(6) применяются *mutatis mutandis*. Международной регистрации, возникшей в результате слияния, присваивается номер международной регистрации, часть которой была переуступлена или передана иным способом, вместе, когда это применимо, с заглавной буквой.

*Правило 21bis*  
*Заявление о том, что изменение владельца*  
*не имеет никакого действия*

(1) [*Заявление и его действие*] Ведомство указанной Договаривающейся стороны может заявить, что изменение владельца, занесенное в Международный реестр, не имеет никакого действия в упомянутой Договаривающейся стороне. Действие такого заявления заключается в том, что в отношении упомянутой Договаривающейся стороны соответствующая международная регистрация остается на имя лица, передающего право (цедента).

(2) [*Содержание заявления*] Заявление, упомянутое в пункте (1), указывает:  
(a) причины, по которым изменение владельца не имеет никакого действия;

(b) соответствующие основные положения законодательства;

(c) если заявление относится не ко всем промышленным образцам, являющимся предметом изменения владельца, то те образцы, к которым оно относится; и

(d) указание на то, может ли такое заявление быть пересмотрено или обжаловано, и, если это так, то разумный, с учетом обстоятельств, срок для подачи любой просьбы о пересмотре или для обжалования заявления и указание органа, в который подается такая просьба о пересмотре или апелляция, с указанием, когда это применимо, того, что просьба о пересмотре или апелляция должны подаваться через посредство представителя, имеющего адрес в пределах территории Договаривающейся стороны, Ведомство которой сделало заявление.

(3) [*Срок для заявления*] Заявление, упомянутое в пункте (1), направляется в Международное бюро в течение шести месяцев с даты публикации указанного изменения владельца либо в течение применимого срока отказа в соответствии со статьей 12(2), в зависимости от того, какой из них истекает позднее.

(4) [*Запись и уведомление о заявлении; вытекающее отсюда изменение в Международном реестре*] Международное бюро производит в Международном реестре запись о любом заявлении, сделанном в соответствии с пунктом (3), и вносит изменение в Международный реестр, на основании чего та часть международной регистрации, которая была предметом указанного заявления, записывается как отдельная международная регистрация на имя прежнего владельца (цедента). Международное бюро уведомляет об этом прежнего владельца (цедента) и нового владельца (цессионария).

(5) [*Отзыв заявления*] Любое заявление, сделанное в соответствии с пунктом (3), может быть отозвано, частично или полностью. Об отзыве заявления уведомляется Международное бюро, которое производит запись об этом в Международном реестре. Международное бюро вносит соответствующее изменение в Международный реестр и уведомляет об этом прежнего владельца (цедента) и нового владельца (цессионария).

[...]

## ПРОДЛЕНИЯ

[...]

### Правило 24 Подробности в отношении продления

(1) [Пошлины] (а) Международная регистрация продлевается при условии, что уплачиваются следующие пошлины:

(i) основная пошлина;  
(ii) стандартная пошлина за указание в отношении каждой указанной Договаривающейся стороны, которая не сделала заявление в соответствии со статьей 7(2) и в отношении которой должна продлеваться международная регистрация;

(iii) индивидуальная пошлина за указание в отношении каждой указанной Договаривающейся стороны, которая сделала заявление в соответствии со статьей 7(2) и в отношении которой должна продлеваться международная регистрация;

(b) Размеры пошлин, упомянутых в подпунктах (i) и (ii) подпункта (а), указываются в Перечне пошлин и сборов.

(c) Уплата пошлин, упомянутых в подпункте (а), производится самое позднее в дату, в которую должно быть осуществлено продление международной регистрации. Однако она может быть произведена и в течение шести месяцев с даты, в которую должно быть осуществлено продление международной регистрации, при условии, что одновременно с этим уплачивается дополнительный сбор, указанный в Перечне пошлин и сборов.

(d) Если какой-либо платеж, осуществленный для целей продления, получен Международным бюро раньше, чем за три месяца до даты, в которую должно быть осуществлено продление международной регистрации, он считается полученным за три месяца до этой даты.

(2) [Другие подробности] (а) Если владелец не желает продлевать международную регистрацию:

(i) в отношении какой-либо указанной Договаривающейся стороны; или

(ii) в отношении любого из промышленных образцов, являющихся предметом международной регистрации, то уплата требуемых пошлин сопровождается заявлением с указанием Договаривающейся стороны или номеров промышленных образцов, в отношении которых международная регистрация продлению не подлежит.

(b) Если владелец желает продлить международную регистрацию в отношении какой-либо указанной Договаривающейся стороны, несмотря на то, что максимальный срок охраны для промышленных образцов в этой Договаривающейся стороне истек, уплата требуемых пошлин, включая, в зависимости от конкретного случая, стандартную пошлину за указание или индивидуальную пошлину за указание в отношении этой Договаривающейся стороны, сопровождается заявлением о том, что в Международный реестр должна быть внесена запись о продлении международной регистрации в отношении этой Договаривающейся стороны.

(c) Если владелец желает продлить международную регистрацию в отношении какой-либо указанной Договаривающейся стороны, несмотря на факт внесения в Международный реестр записи об отказе в отношении этой Договаривающейся стороны применительно ко всем соответствующим промышленным образцам, уплата требуемых пошлин, включая, в зависимости от конкретного случая, стандартную пошлину за указание или индивидуальную пошлину за указание в отношении этой Договаривающейся стороны, сопровождается заявлением, в котором указывается, что в Международный реестр должна быть внесена запись о продлении международной регистрации в отношении этой Договаривающейся стороны.

(d) Международная регистрация не может быть продлена в отношении любой указанной Договаривающейся стороны, в отношении которой была произведена запись о недействительности применительно ко всем промышленным образцам согласно правилу 20 или запись об отказе согласно правилу 21. Международная регистрация не может быть продлена в отношении любой указанной Договаривающейся стороны применительно к тем промышленным образцам, в отношении которых была произведена запись о недействительности в этой Договаривающейся стороне согласно правилу 20 или запись об ограничении действия международной регистрации согласно правилу 21.

(3) [*Недостаточные пошлины*] (a) Если сумма полученных пошлин меньше суммы, требуемой для продления, Международное бюро оперативно уведомляет об этом одновременно и владельца, и представителя, если таковой имеется. В уведомлении указывается недостающая сумма.

(b) Если по истечении шестимесячного срока, упомянутого в пункте 1(c), сумма полученных пошлин остается меньше суммы, требуемой для продления, Международное бюро не производит запись о продлении, возмещает полученную сумму и уведомляет об этом владельца и представителя, если таковой имеется.

[...]

## ГЛАВА 6

### ПУБЛИКАЦИЯ

#### Правило 26 Публикация

(1) [*Информация, касающаяся международных регистраций*] Международное бюро публикует в «Бюллетене» соответствующие сведения о:

- (i) международных регистрациях в соответствии с правилом 17;
- (ii) отказах с указанием того, имеется ли возможность пересмотра или обжалования, но без указания оснований для отказа, и других сообщениях, о которых внесена запись в соответствии с правилами 18(5) и 18*bis*(3);
- (iii) недействительности, о которой произведена запись в соответствии с правилом 20(2);
- (iv) изменениях, о которых произведена запись в соответствии с правилом 21;
- (iv*bis*) назначениях представителей, запись о которых произведена в соответствии с правилом 3(3)(a), если только информация о них не была опубликована в соответствии с пунктом (i) или (iv), и их аннулировании, за исключением аннулирования *ex officio* в соответствии с правилом 3(5)(a);
- (v) исправлениях, осуществленных в соответствии с правилом 22;
- (vi) продлениях, о которых произведена запись в соответствии с правилом 25(1);
- (vii) международных регистрациях, которые не были продлены;
- (viii) аннулированиях, о которых произведена запись в соответствии с правилом 12(3)d;
- (ix) заявлениях о том, что изменение владельца не имеет никакого действия, и отзыве таких заявлений, о которых произведена запись в соответствии с правилом 21*bis*.

(2) [*Информация, касающаяся заявлений; другая информация*] Международное бюро публикует на веб-сайте Организации любое заявление, сделанное Договаривающейся стороной в соответствии с Актом или настоящей Инструкцией, а также список дней, в которые Международное бюро будет закрыто для публики в текущем и следующем календарном году.

(3) [*Способ публикации «Бюллетеня»*] (а) Бюллетень публикуется на веб-сайте Организации. Считается, что публикация каждого выпуска «Бюллетеня» заменяет направление «Бюллетеня», упомянутое в статьях 10(3)(b), 16(4) и 17(5).

## ГЛАВА 7

### ПОШЛИНЫ

#### Правило 27

##### *Размеры и уплата пошлин*

(1) [*Размеры пошлин*] Размеры пошлин, взимаемых в соответствии с Актом и настоящей Инструкцией, помимо индивидуальных пошлин за указание, упомянутых в правиле 12(1)(a)(iii), указываются в Перечне пошлин и сборов, который прилагается к настоящей Инструкции и является ее неотъемлемой частью.

(2) [*Платежи*] (а) С учетом подпункта (b) и правила 12(3)(c) пошлины уплачиваются непосредственно Международному бюро.

(b) Если международная заявка подается через Ведомство Договаривающейся стороны заявителя, то пошлины, уплачиваемые в связи с этой заявкой, могут быть уплачены через это Ведомство, если оно берет на себя сбор и пересылку таких пошлин и если заявитель или владелец выражает такое пожелание. Любое Ведомство, которое берет на себя сбор и пересылку пошлин, уведомляет об этом Генерального директора.

(3) [*Способы платежа*] Пошлины уплачиваются Международному бюро в соответствии с Административной инструкцией.

(4) [*Указания, сопровождающие уплату*] При уплате любой пошлины Международному бюро должны быть указаны:

- (i) до международной регистрации – имя заявителя, соответствующий промышленный образец и назначение платежа;
- (ii) после международной регистрации – имя владельца, номер соответствующей международной регистрации и назначение платежа.

(5) [*Дата платежа*] (а) С учетом правила 24(1)(d) и подпункта (b) любая пошлина считается уплаченной Международному бюро в день, в который Международное бюро получает требуемую сумму.

(b) Если требуемая сумма имеется в наличии на открытом в Международном бюро счете и Бюро получило от владельца счета указания о ее снятии, пошлина считается уплаченной Международному бюро в день, в который Международное бюро получает международную заявку, ходатайство о внесении записи об изменении или указание о продлении международной регистрации.

(6) [*Изменение размера пошлин*] (а) Если международная заявка подается через Ведомство Договаривающейся стороны заявителя и если размер подлежащих уплате пошлин за подачу международной заявки меняется в период между, с одной стороны, датой, в которую международная заявка была получена Ведомством, и, с другой, датой получения Международным бюро международной заявки, применяется пошлина, действовавшая в первую дату.

(b) В случае, если размер подлежащих уплате пошлин за продление международной регистрации меняется в период между датой оплаты и датой продления, применяется пошлина, действовавшая в дату уплаты или в дату, которая в соответствии с правилом 24(1)(d) считается датой уплаты. Если уплата производится после даты продления, применяется пошлина, действовавшая в дату продления.



(с) В случае изменения размера любой пошлины, помимо пошлин, упомянутых в подпунктах (а) и (b), применяется размер пошлины, действовавший на дату получения пошлины Международным бюро.

*Правило 28  
Валюта платежей*

(1) [*Обязанность использовать швейцарскую валюту*] Все платежи, производимые Международному бюро в соответствии с настоящей Инструкцией, производятся в швейцарской валюте, независимо от того, что, если уплата производится через то или иное Ведомство, такое Ведомство могло взыскать эти пошлины в другой валюте.

(2) [*Установление размера индивидуальной пошлины за указание в швейцарской валюте*] (а) Если Договаривающаяся сторона, в соответствии со статьей 7(2), делает заявление о том, что она желает получать индивидуальную пошлину за указание, размер этой пошлины, указываемый Международному бюро, приводится в валюте, используемой ее Ведомством.

(b) Если пошлина указывается в заявлении, упомянутом в подпункте (а), в валюте иной, чем швейцарская, Генеральный директор после консультации с Ведомством соответствующей Договаривающейся стороны устанавливает размер этой пошлины в швейцарской валюте на основе официального обменного курса Организации Объединенных Наций.

(с) Если в течение более трех месяцев подряд официальный обменный курс Организации Объединенных Наций между швейцарской валютой и той валютой, в которой Договаривающейся стороной указан размер индивидуальной пошлины за указание, увеличивается или уменьшается по крайней мере на 5% по отношению к последнему обменному курсу, использованному для установления размера этой пошлины в швейцарской валюте, Ведомство этой Договаривающейся стороны может обратиться к Генеральному директору с просьбой установить новый размер этой пошлины в швейцарской валюте в соответствии с официальным обменным курсом Организации Объединенных Наций, существующим на день, предшествующий дню обращения с просьбой. Генеральный директор действует соответствующим образом. Новый размер пошлины применяется с даты, устанавливаемой Генеральным директором, при условии, что такая дата устанавливается в период между одним и двумя месяцами после даты публикации вышеупомянутого размера пошлины на веб-сайте Организации.

(d) Если в течение более трех месяцев подряд официальный обменный курс Организации Объединенных Наций между швейцарской валютой и той валютой, в которой Договаривающейся стороной указан размер индивидуальной пошлины за указание, увеличивается или уменьшается по крайней мере на 10% по отношению к последнему обменному курсу, использованному для установления размера этой пошлины в швейцарской валюте, Генеральный директор устанавливает новый размер этой пошлины в швейцарской валюте в соответствии с официальным обменным курсом Организации Объединенных Наций. Новый размер пошлины применяется с даты, устанавливаемой Генеральным директором, при условии, что такая дата устанавливается в период между одним и двумя месяцами после даты публикации вышеупомянутого размера пошлины на веб-сайте Организации.

*Правило 29  
Зачисление пошлин на счета  
соответствующих Договаривающихся сторон*

Любая стандартная пошлина за указание или индивидуальная пошлина за указание, уплачиваемая Международному бюро в отношении определенной Договаривающейся стороны, зачисляется на открытый Международным бюро счет

данной Договаривающейся стороны в течение месяца, следующего за месяцем, во время которого была внесена запись о международной регистрации или ее продлении, за которую была уплачена эта пошлина, или, что касается второй части индивидуальной пошлины за указание, – незамедлительно после ее получения Международным бюро.

## ГЛАВА 8 ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

*Правило 30 [Исключено]*

*Правило 31 [Исключено]*

### *Правило 32*

*Выписки, копии и*

*информация об опубликованных международных регистрациях*

(1) [Методика] При условии уплаты пошлины, размер которой устанавливается в Перечне пошлин и сборов, любое лицо может получить от Международного бюро в отношении любой опубликованной международной регистрации:

- (i) выписки из Международного реестра;
- (ii) заверенные копии записей, произведенных в Международном реестре, или позиций в досье международной регистрации;
- (iii) незаверенные копии записей, внесенных в Международный реестр, или пунктов в досье международной регистрации;
- (iv) письменную информацию о содержании Международного реестра или досье международной регистрации;
- (v) фотографию натурального образца.

(2) [Освобождение от засвидетельствования, легализации или любого другого удостоверения подлинности] В отношении документа, упомянутого в пункте (1)(i) и (ii), имеющего печать Международного бюро и подпись Генерального директора или лица, действующего от его имени, никакой орган любой Договаривающейся стороны не может требовать засвидетельствования, легализации или любого другого удостоверения подлинности такого документа, печати или подписи любым другим лицом или органом. Настоящий пункт применяется *mutatis mutandis* к свидетельству о международной регистрации, упомянутому в правиле 15(1).

### *Правило 33*

*Внесение поправок в определенные правила*

(1) [Требование единогласия] Для внесения поправок в нижеследующие положения настоящей Инструкции требуется единогласие Договаривающихся сторон, связанных Актом:

- (i) правило 13(4);
- (ii) правило 18(1).

(2) [Требование большинства в четыре пятых] Для внесения поправок в нижеследующие положения Инструкции и в пункт (3) настоящего правила требуется большинство в четыре пятых Договаривающихся сторон, связанных Актом:

- (i) правило 7(7);
- (ii) правило 9(3)(b);
- (iii) правило 16(1)(a);

(iv) правило 17(1)(iii).

(3) [Процедура] Любое предложение о внесении поправок в какое-либо положение, упомянутое в пункте (1) или (2), направляется всем Договаривающимся сторонам по крайней мере за два месяца до открытия сессии Ассамблеи, которая призвана принять решение по такому предложению.

#### Правило 34 Административная инструкция

(1) [Принятие Административной инструкции; вопросы, регулируемые ею] (a) Генеральный директор принимает Административную инструкцию. Генеральный директор может изменять ее. Генеральный директор консультируется с Ведомствами Договаривающихся сторон относительно предлагаемой Административной инструкции или предлагаемых изменений к ней.

(b) Административная инструкция касается вопросов, в отношении которых в настоящей Инструкции имеются прямые ссылки на такую Инструкцию, а также деталей применения настоящей Инструкции.

(2) [Контроль со стороны Ассамблеи] Ассамблея может предложить Генеральному директору изменить любое положение Административной инструкции, и Генеральный директор действует в соответствии с такой просьбой.

(3) [Публикация и дата вступления в силу] (a) Административная инструкция и любое изменение к ней публикуются на веб-сайте Организации.

(b) В каждой публикации указывается дата, в которую публикуемые положения вступают в силу. Даты могут быть разными для разных положений при условии, что никакое положение не может быть объявлено действующим до его публикации на веб-сайте Организации.

(4) [Коллизия с положениями Акта, Акта 1960 г. или настоящей Инструкции] В случае коллизии между, с одной стороны, любым положением Административной инструкции и, с другой, любым положением Акта, Акта 1960 г. или настоящей Инструкции преимущественную силу имеют последние.

#### Правило 35 Заявления Договаривающихся сторон

(1) [Заявления и их вступление в силу] Статья 30(1) и (2) применяется *mutatis mutandis* к любому заявлению согласно правилам 8(1), 9(3)(a), 13(4) или 18(1)(b) и к его вступлению в силу.

(2) [Отзыв заявлений] Любое заявление, упомянутое в пункте (1), может быть отозвано в любое время путем направления уведомления Генеральному директору. Такой отзыв вступает в силу по получении Генеральным директором уведомления об отзыве или в какую-либо более позднюю дату, указанную в уведомлении. В случае заявления, которое делается в соответствии с правилом 18(1)(b), отзыв не затрагивает международную регистрацию, которая имеет более раннюю дату, чем дата вступления в силу вышеупомянутого отзыва.

#### Правило 36 [Исключено]

*Правило 37*  
*Переходные положения*

- (1) [Определения] Для целей настоящих положений:
- (i) «Общая инструкция» означает Общую инструкцию к Акту 1999 г. и Акту 1960 г. Гаагского соглашения;
  - (ii) «Указание в соответствии с Актом 1960 г.» означает указание Договаривающейся стороны, запись о котором внесена в Международный реестр в соответствии с Актом 1960 г.
- (2) [Переходное положение, касающееся Акта 1960 г.] (a) Общая инструкция в редакции, действовавшей до [31 декабря 2024 года], продолжает применяться к любой международной заявке, поданной на эту дату или до нее, и к публикации любой международной регистрации, являющейся следствием такой международной заявки и содержащей указание в соответствии с Актом 1960 г.
- (b) Правила 18(1)(a), 21(3) и 26(3) Общей инструкции в редакции, действовавшей до [31 декабря 2024 года], продолжают применяться к любой международной регистрации в части, касающейся указаний в соответствии с Актом 1960 г.
  - (c) Правило 36(2) и 3(ii) Общей инструкции в редакции, действовавшей до [31 декабря 2024 года], продолжают применяться в отношении Договаривающихся сторон Акта 1960 г.
- (3) [Переходное положение, касающееся языков] Правило 6 Общей инструкции, действовавшее до 1 апреля 2010 г., продолжает применяться к любой международной заявке, поданной до этой даты, и к международной регистрации, являющейся следствием такой заявки.

ПЕРЕЧЕНЬ ПОШЛИН И СБОРОВ  
(действует с XXXX)

Шв. франки

I.	<i>Международные заявки</i>		
1.	Основная пошлина*		
1.1	За один образец		397
1.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку		50
2.	Пошлина за публикацию*		
2.1	За каждое изображение, подлежащее публикации		17
2.2	За каждую страницу в дополнение к первой, на которой приводится одно или несколько изображений (если изображения представлены на бумажном носителе)		150
3.	Дополнительная пошлина, если описание превышает 100 слов, за каждое слово сверх 100 слов*		2

---

\* В отношении международных заявок, подаваемых заявителями, право которых обусловлено лишь связью с наименее развитой страной (НРС) в соответствии со списком, составленным Организацией Объединенных Наций, или с межправительственной организацией, большинство государств-членов которой являются НРС, пошлины, предназначенные для Международного бюро, уменьшаются до 10% от предписанных размеров (с округлением до ближайшего целого числа). Это уменьшение применяется также в отношении международной заявки, подаваемой заявителем, право которого не обусловлено лишь связью с такой межправительственной организацией, при условии, что любое другое право заявителя обусловлено связью с Договаривающейся стороной, которая является НРС или, если не НРС, то государством-членом такой межправительственной организации. Если есть несколько заявителей, каждый должен отвечать указанным критериям.

Если применяется такое уменьшение пошлин, то основная пошлина устанавливается в размере 40 швейцарских франков (за один образец) и 2 швейцарских франков (за каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку), пошлина за публикацию устанавливается в размере 2 швейцарских франков за каждое изображение и 15 швейцарских франков за каждую страницу в дополнение к первой, на которой приводится одно или несколько изображений, и дополнительная пошлина, если описание превышает 100 слов, устанавливается в размере 1 швейцарского франка за группу из пяти слов сверх 100 слов.

*Шв. франки*

4.	Стандартная пошлина за указание**	
4.1	Когда применяется первый уровень:	
4.1.1	За один образец	42
4.1.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку	2
4.2	Когда применяется второй уровень:	
4.2.1	За один образец	60
4.2.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку	20
4.3	Когда применяется третий уровень:	
4.3.1	За один образец	90
4.3.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку	50

---

\*\* В отношении международных заявок, подаваемых заявителями, право которых обусловлено лишь связью с наименее развитой страной (НРС) в соответствии со списком, составленным Организацией Объединенных Наций, или с межправительственной организацией, большинство государств-членов которой являются НРС, стандартные пошлины уменьшаются до 10% от предписанных размеров (с округлением до ближайшего целого числа). Это уменьшение применяется также в отношении международной заявки, подаваемой заявителем, право которого не обусловлено лишь связью с такой межправительственной организацией, при условии, что любое другое право заявителя обусловлено связью с Договаривающейся стороной, которая является НРС или, если не НРС, то государством-членом такой межправительственной организации. Если есть несколько заявителей, каждый должен отвечать указанным критериям.

Если применяется такое уменьшение, то стандартная пошлина за указание устанавливается в размере 4 швейцарских франков (за один образец) и 1 швейцарских франка (за каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку) на первом уровне, 6 швейцарских франков (за один образец) и 2 швейцарских франка (за каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку) на втором уровне и 9 швейцарских франков (за один образец) и 5 швейцарских франка (за каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку) на третьем уровне.

*Шв. франки*

5. Индивидуальная пошлина за указание (размер индивидуальной пошлины за указание устанавливается каждой заинтересованной Договаривающейся стороной)\*

II. [Исключено]

6. [Исключено]

III. *Продление срока действия международной регистрации*

7.	Основная пошлина	
7.1	За один образец	200
7.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную регистрацию	17
8.	Стандартная пошлина за указание	
8.1	За один образец	21
8.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную регистрацию	1

---

\* [Примечание ВОИС]: Рекомендация, принятая Ассамблеей Гаагского союза: «Договаривающимся сторонам, которые делают или которые сделали заявление в соответствии со статьей 7(2), настоятельно рекомендуется указать в этом заявлении или в новом заявлении, что в отношении международных заявок, подаваемых заявителями, право которых обусловлено лишь связью с наименее развитой страной в соответствии со списком, составленным Организацией Объединенных Наций, или с межправительственной организацией, большинство государств-членов которой являются наименее развитыми странами, индивидуальная пошлина, уплачиваемая в отношении их указания, уменьшается до 10% от установленного размера (с округлением, когда это необходимо, до ближайшего целого числа). Кроме того, этим Договаривающимся сторонам настоятельно рекомендуется указать, что это уменьшение применяется также в отношении международной заявки, подаваемой заявителем, право которого не обусловлено лишь связью с такой межправительственной организацией, при условии, что любое другое право заявителя обусловлено связью с Договаривающейся стороной, которая является наименее развитой страной или, если не наименее развитой страной, то государством-членом такой межправительственной организации».

*Шв. франки*

9.	Индивидуальная пошлина за указание (размер индивидуальной пошлины за указание устанавливается каждой заинтересованной Договаривающейся стороной)	
10.	Дополнительный сбор (льготный период)	***
IV.	[Исключено]	
11.	[Исключено]	
12.	[Исключено]	
V.	<i>Прочие записи</i>	
13.	Изменение владельца	144
14.	Изменение имени и/или адреса владельца	
14.1	За одну международную регистрацию	144
14.2	За каждую дополнительную международную регистрацию того же владельца, включенную в то же самое ходатайство	72
15.	Отказ от права	144
16.	Ограничение	144
VI.	<i>Информация, касающаяся опубликованных международных регистраций</i>	
17.	Предоставление выписки из Международного реестра, относящейся к опубликованной международной регистрации	144
18.	Предоставление незаверенных копий записей из Международного реестра или позиций в досье опубликованной международной регистрации	
18.1	За первые пять страниц	26

---

\*\*\* 50% от основной пошлины за продление.



*Шв. франки*

18.2	За каждую дополнительную страницу после пятой, если копии запрашиваются в одно и то же время и относятся к одной и той же международной регистрации	2
19.	Предоставление заверенных копий записей из Международного реестра или позиций в досье опубликованной международной регистрации	
19.1	За первые пять страниц	4
	6	
19.2	За каждую дополнительную страницу после пятой, если копии запрашиваются в одно и то же время и относятся к одной и той же международной регистрации	2
20.	Предоставление фотографии натурального образца	57
21.	Предоставление письменной информации о содержании Международного реестра или досье опубликованной международной регистрации	
21.1	В отношении одной международной регистрации	82
21.2	В отношении любой дополнительной международной регистрации того же владельца, если эти сведения запрашиваются одновременно	10
22.	Поиск в списке владельцев международных регистраций	
22.1	За каждый поиск имени того или иного физического или юридического лица	82
22.2	За каждую найденную международную регистрацию сверх первой	10
23.	[Исключено]	
VII.	<i>Услуги, оказываемые Международным бюро</i>	
24.	Международному бюро разрешается взимать пошлину, размер которой оно само определяет, за услуги, не предусмотренные Перечнем сборов и пошлин.	

[Приложение III следует]

**Инструкция  
к Женевскому акту (1999 г.)  
Гаагского соглашения о международной регистрации промышленных образцов**

(действует с [1 января 2025 года])

**СОДЕРЖАНИЕ**

**ГЛАВА 1: ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

- Правило 1: Сокращенные выражения
- Правило 2: Связь с Международным бюро
- Правило 3: Представительство перед Международным бюро
- Правило 4: Исчисление сроков
- Правило 5: Допущение несоблюдения сроков
- Правило 6: Языки

**ГЛАВА 2: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЗАЯВКИ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ РЕГИСТРАЦИИ**

- Правило 7: Требования к международной заявке
- Правило 8: Специальные требования к заявителю и автору
- Правило 9: Изображения промышленного образца
- Правило 10: Натурные образцы промышленного образца в случае ходатайства об отсрочке публикации
- Правило 11: Личность автора; описание; притязание
- Правило 12: Пошлины, имеющие отношение к международной заявке
- Правило 13: Подача международной заявки через Ведомство
- Правило 14: Экспертиза, проводимая Международным бюро
- Правило 15: Регистрация промышленного образца в Международном реестре
- Правило 16: Отсрочка публикации
- Правило 17: Публикация международной регистрации

**ГЛАВА 3: ОТКАЗЫ И ПРИЗНАНИЕ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ**

- Правило 18: Уведомление об отказе
- Правило 18bis: Заявление о предоставлении охраны
- Правило 19: Отказы с несоблюдением требований
- Правило 20: Признание недействительности в указанных Договаривающихся сторонах

**ГЛАВА 4: ИЗМЕНЕНИЯ И ИСПРАВЛЕНИЯ**

- Правило 21: Запись об изменении
- Правило 21bis: Заявление о том, что изменение владельца не имеет никакого действия
- Правило 22: Исправления в Международном реестре

*ГЛАВА 5: ПРОДЛЕНИЯ*

- Правило 23: Неофициальное уведомление об истечении срока действия
- Правило 24: Подробности в отношении продления
- Правило 25: Запись о продлении; свидетельство

*ГЛАВА 6: ПУБЛИКАЦИЯ*

- Правило 26: Публикация

*ГЛАВА 7: ПОШЛИНЫ*

- Правило 27: Размеры и уплата пошлин
- Правило 28: Валюта платежей
- Правило 29: Зачисление пошлин на счета соответствующих Договаривающихся сторон

*ГЛАВА 8: ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ*

- Правило 30: [Исключено]
- Правило 31: [Исключено]
- Правило 32: Выписки, копии и информация об опубликованных международных регистрациях
- Правило 33: Внесение поправок в определенные правила
- Правило 34: Административная инструкция
- Правило 35: Заявления Договаривающихся сторон
- Правило 36: [Исключено]
- Правило 37: Переходные положения

## ГЛАВА 1

### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### Правило 1

##### Сокращенные выражения

Для целей настоящей Инструкции:

- (i) «Акт» означает Акт Гаагского соглашения, подписанный в Женеве 2 июля 1999 г.;
- (ii) «Акт 1960 г.» означает Акт Гаагского соглашения, подписанный в Гааге 28 ноября 1960 г.;
- (iibis) «Статья» означает статью Акта, если не указано иное;
- (iii) любое выражение, используемое в настоящей Инструкции и упомянутое в статье 1 Акта, имеет такое же значение, что и в этом Акте;
- (iv) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию, упомянутую в правиле 34;
- (v) «сообщение» означает любую международную заявку или любое ходатайство, заявление, предложение, уведомление или информацию, связанные с международной заявкой или международной регистрацией или сопровождающие ее, которые адресуются Ведомству Договаривающейся стороны, Международному бюро, заявителю или владельцу любыми средствами, допускаемыми настоящей Инструкцией или Административной инструкцией;
- (vi) «официальный бланк» означает бланк, разработанный Международным бюро, или электронный интерфейс, созданный Международным бюро на веб-сайте Организации, или любой бланк или электронный интерфейс, имеющий такое же содержание и формат;
- (vii) «Международная классификация» означает Классификацию, учрежденную Локарнским соглашением об учреждении Международной классификации промышленных образцов;
- (viii) «предписанная пошлина» означает применимую пошлину, указанную в Перечне пошлин;
- (ix) «Бюллетень» означает периодический бюллетень, в котором Международное бюро осуществляет публикации, предусмотренные в Акте или в настоящей Инструкции, независимо от того, какой носитель при этом используется.

[...]

## ГЛАВА 2

### МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЗАЯВКИ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ РЕГИСТРАЦИИ

#### Правило 7

##### Требования к международной заявке

(1) [Бланк и подпись] Международная заявка представляется на официальном бланке. Заявка подписывается заявителем.

(2) [Пошлины] В соответствии с правилами 27 и 28 уплачиваются предписанные пошлины, применимые к международной заявке.

(3) [Обязательное содержание международной заявки] Международная заявка должна содержать и указывать:

- (i) имя заявителя, указанное в соответствии с Административной инструкцией;

(ii) адрес, указанный в соответствии с Административной инструкцией, и адрес электронной почты заявителя;

(iii) Договаривающуюся сторону или стороны, в отношении которых заявитель удовлетворяет условиям, необходимым для того, чтобы быть владельцем международной регистрации, и Договаривающуюся сторону заявителя;

(iv) изделие или изделия, которые составляют промышленный образец или в связи с которыми должен использоваться промышленный образец, с указанием того, составляют ли это изделие или эти изделия промышленный образец или являются ли они изделиями, в связи с которыми должен использоваться промышленный образец; изделие или изделия предпочтительно указываются с использованием терминов, фигурирующих в перечне товаров Международной классификации;

(v) количество промышленных образцов, включенных в международную заявку, которое не может превышать 100, и количество изображений или натуральных образцов промышленных образцов, сопровождающих международную заявку в соответствии с правилом 9 или 10;

(vi) указанные Договаривающиеся стороны;

(vii) сумму уплачиваемых пошлин и способ платежа, либо указания о снятии необходимой суммы пошлин со счета, открытого в Международном бюро, и идентификацию стороны, осуществляющей оплату или дающей указания.

(4) [*Дополнительное обязательное содержание международной заявки*] (a) Если указанная Договаривающаяся сторона уведомила Генерального директора в соответствии со статьей 5(2)(a) о том, что ее законодательство требует наличия одного или нескольких элементов, упомянутых в статье 5(2)(b), международная заявка должна содержать такой элемент или такие элементы, как это предписано правилом 11.

(b) Если применяется правило 8, международная заявка в соответствующих случаях содержит указания, упомянутые в пунктах (2) или (3) этого правила и сопровождается любыми имеющими отношение к делу заявлением, документом, клятвой или декларацией, упомянутыми в этом правиле.

(5) [*Факультативное содержание международной заявки*] (a) Элемент, упомянутый в подпункте (i) или (ii) статьи 5(2)(b), может, по выбору заявителя, быть включен в международную заявку даже в том случае, если этот элемент не требуется вследствие уведомления, сделанного в соответствии со статьей 5(2)(a).

(b) Если заявитель имеет представителя, в международной заявке указываются имя и адрес, представленные в соответствии с Административной инструкцией, а также адрес электронной почты такого представителя.

(c) Если заявитель хочет воспользоваться приоритетом предшествующей заявки в соответствии со статьей 4 Парижской конвенции, то в международной заявке содержится заявление, претендующее на приоритет этой предшествующей заявки, вместе с указанием названия Ведомства, в которое была подана такая заявка, и даты подачи и, при наличии такового, номера этой заявки, и, если притязание на приоритет касается не всех промышленных образцов, содержащихся в международной заявке, указание тех промышленных образцов, которых касается или не касается притязание на приоритет.

(d) Если заявитель хочет воспользоваться статьей 11 Парижской конвенции, то в международной заявке содержится заявление о том, что изделие или изделия, которые составляют промышленный образец или в которые включен промышленный образец, экспонировались на официальной или официально признанной международной выставке, вместе с указанием места проведения этой выставки и даты, когда изделие или изделия впервые экспонировались там, и, если речь идет не обо всех промышленных образцах, содержащихся в международной заявке, указание тех промышленных образцов, к которым относится или не относится это заявление.

(e) Если заявитель хочет отсрочить публикацию сведений о промышленном образце, то в международной заявке содержится ходатайство об отсрочке публикации.

(f) Международная заявка может также содержать любое заявление или иное соответствующее указание, предписанное Административной инструкцией.

(g) Международная заявка может сопровождаться заявлением, в котором известная заявителю информация идентифицируется как имеющая существенное значение для права на охрану соответствующего промышленного образца.

(6) [*Недопустимость дополнительных материалов*] Если международная заявка содержит любой материал, помимо того, который требуется или допускается Актом, настоящей Инструкцией или Административной инструкцией, Международное бюро изымает его *ex officio*. Если международная заявка сопровождается любым документом, помимо тех, которые требуются или допускаются, Международное бюро может изъять упомянутый документ.

(7) [*Принадлежность всех изделий к одному и тому же классу*] Все изделия, составляющие промышленные образцы, к которым относится международная заявка или в связи с которыми должны использоваться эти промышленные образцы, принадлежат к одному и тому же классу Международной классификации.

#### *Правило 8* *Специальные требования к заявителю и автору*

(1) [*Уведомление о специальных требованиях к заявителю и автору*] (a)(i) Если законодательство той или иной Договаривающейся стороны требует, чтобы заявка на охрану промышленного образца подавалась от имени автора этого промышленного образца, такая Договаривающаяся сторона может в заявлении уведомить Генерального директора об этом.

(ii) Если законодательство той или иной Договаривающейся стороны требует клятвы или заявления автора, такая Договаривающаяся сторона может в заявлении уведомить Генерального директора об этом.

(b) Заявление, упомянутое в подпункте (a)(i) указывает форму и обязательное содержание любого заявления или документа, требуемого для целей пункта (2). Заявление, упомянутое в подпункте (a)(ii) указывает форму и обязательное содержание требуемых клятвы или заявления.

(2) [*Личность автора и переуступка прав на международную заявку*] Если международная заявка содержит указание Договаривающейся стороны, сделавшей заявление, упомянутое в пункте (1)(a)(i):

(i) она также содержит указания относительно личности автора промышленного образца вместе с заявлением, отвечающим требованиям, установленным согласно пункту 1(b), о том, что последний считает себя автором промышленного образца; указанное таким образом в качестве автора лицо считается заявителем для целей указания этой Договаривающейся стороны, независимо от того, какое лицо названо в качестве заявителя в соответствии с правилом 7(3)(i);

(ii) если в качестве автора указано лицо, иное, чем лицо, названное в качестве заявителя в соответствии с правилом 7(3)(i), международная заявка сопровождается заявлением или документом, отвечающим требованиям, установленным согласно пункту 1(b), о переуступке прав на нее лицом, указанным в качестве автора, лицу, названному в качестве заявителя. Последнее из указанных лиц записывается в качестве владельца международной регистрации.

(3) [*Личность автора и клятва или заявление автора*] Если международная заявка содержит указание Договаривающейся стороны, сделавшей заявление, упомянутое в пункте (1)(a)(ii), она также содержит указания относительно личности автора промышленного образца.

*Правило 9*  
*Изображения промышленного образца*

(1) [Форма и количество изображений промышленного образца] (a) Изображения промышленного образца представляются, по выбору заявителя, в форме фотографий или других графических изображений самого промышленного образца, либо изделия или изделий, составляющих промышленный образец. Одно и то же изделие может быть показано под разными углами; виды под разными углами включаются в различные фотографии или другие графические изображения.

(b) Любое изображение представляется в таком количестве экземпляров, которое установлено Административной инструкцией.

(2) [Требования к изображениям] (a) Изображения должны иметь такое качество, которое позволяет четко различить все детали промышленного образца и позволяет публикацию.

(b) Материал, который показан на изображении, но в отношении которого охрана не испрашивается, может быть указан так, как это предусмотрено в Административной инструкции.

(3) [Требуемые виды изображения] (a) С учетом подпункта (b) любая Договаривающаяся сторона, требующая представления определенных конкретно оговоренных видов изображения изделия или изделий, которые составляют промышленный образец или в связи с которыми должен использоваться промышленный образец, в заявлении уведомляет об этом Генерального директора, указав требуемые виды и обстоятельства, при которых они требуются.

(b) Никакая Договаривающаяся сторона не может требовать представления более одного вида, если промышленный образец или изделие является двухмерным, или более шести видов, если изделие является трехмерным.

(4) [Отказ по мотивам, связанным с изображениями промышленного образца] Договаривающаяся сторона не может отказать в признании действия международной регистрации на том основании, что требования, касающиеся формы изображений промышленного образца, которые являются дополнительными или отличными от тех, о которых эта Договаривающаяся сторона уведомила в соответствии с пунктом (3)(a), не были выполнены согласно ее законодательству. Однако Договаривающаяся сторона может отказать в признании действия международной регистрации на том основании, что изображения, содержащиеся в международной регистрации, являются недостаточными для полного раскрытия промышленного образца.

*Правило 10*  
*Натурные образцы промышленного образца*  
*в случае ходатайства об отсрочке публикации*

(1) [Количество экземпляров] Если в международной заявке содержится ходатайство об отсрочке публикации касательно двухмерного промышленного образца, и если вместо изображений, упомянутых в правиле 9, заявка сопровождается экземпляром промышленного образца, то международная заявка сопровождается следующим количеством экземпляров:

- (i) один экземпляр для Международного бюро; и
- (ii) по одному экземпляру для каждого указанного Ведомства, которое уведомило Международное бюро в соответствии со статьей 10(5) о своем желании получать экземпляры международных регистраций.

(2) [Экземпляры] Все экземпляры содержатся в одной упаковке. Экземпляры можно складывать. Максимальные размеры и вес упаковки устанавливаются в Административной инструкции.

### Правило 11

#### *Личность автора; описание; притязание*

(1) [Личность автора] Если в международной заявке содержатся указания относительно личности автора промышленного образца, его имя и адрес представляются в соответствии с Административной инструкцией.

(2) [Описание] Если в международной заявке содержится описание, оно касается тех признаков, которые видны на изображениях промышленного образца, и может не касаться технических характеристик функционирования промышленного образца или его возможного использования. Если описание превышает 100 слов, то взимается дополнительная пошлина, предусмотренная в Перечне пошлин.

(3) [Притязание] В заявлении, сделанном в соответствии со статьей 5(2)(а), о том, что для целей установления даты подачи заявки на предоставление охраны на промышленный образец согласно законодательству той или иной Договаривающейся стороны законодательство этой Договаривающейся стороны требует наличия притязания, приводится точная формулировка требуемого притязания. Если международная заявка содержит притязание, формулировка этого притязания является такой, которая указана в вышеупомянутом заявлении.

### Правило 12

#### *Пошлины, имеющие отношение к международной заявке*

(1) [Предписанные пошлины] (а) В связи с международной заявкой уплачиваются следующие пошлины:

(i) основная пошлина;

(ii) стандартная пошлина за указание в отношении каждой указанной Договаривающейся стороны, не сделавшей заявления в соответствии со статьей 7(2), размер которой будет зависеть от заявления, сделанного согласно подпункту (с);

(iii) индивидуальная пошлина за указание в отношении каждой указанной Договаривающейся стороны, сделавшей заявление в соответствии со статьей 7(2);

(iv) пошлина за публикацию.

(b) Размеры стандартной пошлины за указание, упомянутой в подпункте (а)(ii), устанавливаются на следующих уровнях:

(i) для Договаривающихся сторон, Ведомство которых не проводит никакой экспертизы по существенным основаниям, – первый;

(ii) для Договаривающихся сторон, Ведомство которых проводит экспертизу по существенным основаниям, отличным от экспертизы по новизне, – второй;

(iii) для Договаривающихся сторон, Ведомство которых проводит экспертизу по существенным основаниям, включая экспертизу на новизну, – третий.

(c) (i) Любая Договаривающаяся сторона, законодательство которой дает ей право на применение второго или третьего уровня согласно подпункту (b), может в заявлении уведомить об этом Генерального директора. Договаривающаяся сторона может также в своем заявлении конкретно указать, что она делает выбор в пользу применения второго уровня, даже если ее законодательство дает ей право на применение третьего уровня.

(ii) Любое заявление, которое делается согласно подпункту (i), вступает в силу через три месяца после его получения Генеральным директором или в



какую-либо более позднюю дату, указанную в заявлении. Оно может также быть отозвано в любое время посредством уведомления, направляемого Генеральному директору, и в этом случае такой отзыв вступает в силу через месяц после его получения Генеральным директором или в какую-либо более позднюю дату, указанную в уведомлении. При отсутствии такого заявления или в случае отзыва заявления первый уровень будет считаться применимым к стандартной пошлине за указание в отношении этой Договаривающейся стороны.

(2) [*Сроки уплаты пошлин*] Пошлины, упомянутые в пункте (1), подлежат, с учетом пункта (3), уплате во время подачи международной заявки за тем исключением, что, если в международной заявке содержится ходатайство об отсрочке публикации, пошлина за публикацию может быть уплачена позже в соответствии с правилом 16(3)(a).

(3) [*Индивидуальная пошлина за указание, уплачиваемая двумя частями*] (a) В заявлении, сделанном согласно статье 7(2), может быть также отмечено, что индивидуальная пошлина за указание, подлежащая уплате в отношении соответствующей Договаривающейся стороны, состоит из двух частей, первая из которых подлежит уплате во время подачи международной заявки, а вторая – в более позднюю дату, которая устанавливается в соответствии с законодательством соответствующей Договаривающейся стороны.

(b) В тех случаях, когда применяется подпункт (a), ссылка в пункте (1)(iii) на индивидуальную пошлину за указание понимается как ссылка на первую часть индивидуальной пошлины за указание.

(c) Вторая часть индивидуальной пошлины за указание может, по выбору владельца, быть уплачена непосредственно соответствующему Ведомству, либо через Международное бюро. Если такая пошлина уплачивается непосредственно соответствующему Ведомству, такое Ведомство уведомляет об этом Международное бюро и Международное бюро вносит запись о таком уведомлении в Международный реестр. Если она уплачивается через Международное бюро, Международное бюро вносит запись об уплате в Международный реестр и уведомляет об этом соответствующее Ведомство.

(d) Если вторая часть индивидуальной пошлины за указание не уплачена в течение установленного срока, соответствующее Ведомство уведомляет об этом Международное бюро и просит Международное бюро аннулировать международную регистрацию в Международном реестре в отношении соответствующей Договаривающейся стороны. Международное бюро действует соответствующим образом и уведомляет об этом владельца.

### *Правило 13*

#### *Подача международной заявки через Ведомство*

(1) [*Дата получения Ведомством и пересылка в Международное бюро*] Если международная заявка подается через Ведомство Договаривающейся стороны заявителя, Ведомство уведомляет заявителя о дате получения им заявки. Одновременно с пересылкой международной заявки в Международное бюро Ведомство уведомляет Международное бюро о дате получения им заявки. Ведомство уведомляет заявителя о том, что оно переслало международную заявку в Международное бюро.

(2) [*Пошлина за пересылку*] Ведомство, требующее уплаты пошлины за пересылку в соответствии со статьей 4(2), уведомляет Международное бюро о размере такой пошлины, которая не должна превышать административные затраты в связи с получением и пересылкой международной заявки, и о сроке ее уплаты.

(3) [*Дата подачи международной заявки в случае непрямо́й подачи*] С учетом правила 14(2) датой подачи международной заявки, поданной через Ведомство, является:

- (i) дата получения международной заявки этим Ведомством при условии, что она получена Международным бюро в течение одного месяца с этой даты;
- (ii) в любом другом случае – дата получения международной заявки Международным бюро.

(4) *[Дата подачи в случае, если Договаривающаяся сторона заявителя требует проведения проверки на предмет соблюдения требований безопасности]* Несмотря на пункт (3), Договаривающаяся сторона, законодательство которой в то время, когда она становится стороной Акта, требует проведения проверки на предмет соблюдения требований безопасности, может в заявлении уведомить Генерального директора о том, что упомянутый в этом пункте срок в один месяц заменяется сроком в шесть месяцев.

#### *Правило 14 Экспертиза, проводимая Международным бюро*

(1) *[Срок для исправления несоответствия требованиям]* (a) Если Международное бюро устанавливает, что международная заявка на момент получения ее Международным бюро не соответствует установленным требованиям, оно предлагает заявителю внести необходимые исправления в течение трех месяцев с даты предложения, направленного Международным бюро.

(b) Независимо от положений подпункта (a), если сумма пошлин, полученных при получении международной заявки, меньше суммы, соответствующей основной пошлине за один образец, Международное бюро может сначала предложить заявителю уплатить по крайней мере сумму, соответствующую основной пошлине за один образец, в течение двух месяцев с даты направления предложения Международным бюро.

(2) *[Несоответствия требованиям, влекущие за собой отсрочку даты подачи международной заявки]* Если в международной заявке на дату ее получения Международным бюро установлено несоответствие требованиям, которое определяется как несоответствие, влекущее за собой отсрочку даты подачи международной заявки, датой подачи является дата, в которую исправление такого несоответствия получено Международным бюро. Несоответствиями требованиям, которые определяются как несоответствия, влекущие за собой отсрочку даты подачи международной заявки, являются следующие:

(a) международная заявка составлена не на одном из предписанных языков;

(b) в международной заявке отсутствует любой из нижеследующих элементов:

(i) явное или подразумеваемое указание на то, что испрашивается международная регистрация;

(ii) указания, позволяющие установить личность заявителя;

(iii) указания, достаточные для того, чтобы связаться с заявителем или его представителем, если таковой имеется;

(iv) изображение или, в соответствии со статьей 5(1)(iii), экземпляр, каждого промышленного образца, являющегося предметом международной заявки;

(v) указание по крайней мере одной Договаривающейся стороны.

(3) *[Международная заявка, которая считается отпавшей; возмещение пошлин]* Если несоответствие требованиям, иное, чем несоответствие, упомянутое в статье 8(2)(b), не исправляется в течение срока, упомянутого в пунктах (1)(a) или (b), эта международная заявка считается отпавшей, и Международное бюро возмещает любые пошлины, уплаченные в связи с этой заявкой, за вычетом суммы, соответствующей основной пошлине.

[...]

*Правило 16*  
*Отсрочка публикации*

(1) [*Максимальный срок отсрочки*] Предписанный срок отсрочки публикации составляет 30 месяцев с даты подачи или, в случае заявления притязания на приоритет, с даты приоритета соответствующей заявки.

(2) [*Срок для отзыва указания в случае, если в соответствии с применимым законодательством отсрочка невозможна*] Упомянутый в статье 11(3)(i) срок для отзыва заявителем указания Договаривающейся стороны, по законодательству которой отсрочка публикации не разрешается, составляет один месяц с даты уведомления, направленного Международным бюро.

(3) [*Срок для уплаты пошлины за публикацию*] (а) Пошлина за публикацию, упомянутая в правиле 12(1)(a)(iv), уплачивается не позднее, чем за три недели до истечения срока отсрочки, применимого в соответствии со статьей 11(2), или не позднее, чем за три недели до того, как срок отсрочки считается истекшим в соответствии со статьей 11(4)(a).

(b) За три месяца до истечения срока отсрочки публикации, упомянутого в подпункте (а), Международное бюро путем направления неофициального уведомления напоминает владельцу международной регистрации, когда это применимо, о дате, к которой уплачивается пошлина за публикацию, упомянутая в подпункте (а).

(4) [*Срок для представления изображений и регистрация изображений*] (а) если вместо изображений в соответствии с правилом 10 представляются натурные образцы, эти изображения представляются не позднее, чем за три месяца до истечения срока для уплаты пошлины за публикацию, установленного согласно пункту (3)(a).

(b) При условии соблюдения требований правила 9(1) и (2) Международное бюро регистрирует в Международном реестре любое изображение, представленное в соответствии с подпунктом (а).

(5) [*Несоблюдение требований*] Если требования пунктов (3) и (4) не соблюдены, международная регистрация аннулируется и не публикуется.

[...]

*ГЛАВА 3*

*ОТКАЗЫ И ПРИЗНАНИЕ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ*

*Правило 18*  
*Уведомление об отказе*

(1) [*Срок для уведомления об отказе*] (а) Предписанный срок для уведомления об отказе в признании действия международной регистрации в соответствии со статьей 12(2) составляет шесть месяцев с даты публикации международной регистрации, предусмотренной правилом 26(3).

(b) Несмотря на подпункт (а), любая Договаривающаяся сторона, Ведомство которой является Ведомством, проводящим экспертизу, или законодательство которой предусматривает возможность возражения против предоставления охраны, может в заявлении уведомить Генерального директора о том, что срок в шесть месяцев, упомянутый в указанном подпункте, заменяется сроком в 12 месяцев.

(c) В заявлении, упомянутом в подпункте (b), может также указываться, что международная регистрация имеет действие, упомянутое в статье 14(2)(a), начиная самое позднее:

(i) с указанного в заявлении момента времени, который может наступить после даты, упомянутой в этой статье, но не позднее, чем через шесть месяцев после указанной даты; либо

(ii) с момента предоставления охраны согласно законодательству соответствующей Договаривающейся стороны в случаях, если решение о предоставлении охраны было непреднамеренно не сообщено в сроки, применимые согласно подпунктам (a) или (b); в таком случае, Ведомство соответствующей Договаривающейся стороны уведомляет об этом Международное бюро и старается в короткий срок после этого сообщить о таком решении владельцу международной регистрации.

(2) [Уведомление об отказе] (a) Уведомление о любом отказе относится к одной международной регистрации, датируется и подписывается Ведомством, направляющим уведомление.

(b) Уведомление содержит или указывает:

(i) Ведомство, направляющее уведомление;

(ii) номер международной регистрации;

(iii) все мотивы, являющиеся основанием для отказа, вместе со ссылкой на соответствующие основные положения законодательства;

(iv) если мотивы, являющиеся основанием для отказа, связаны со сходством с промышленным образцом, являвшимся предметом предшествующей национальной, региональной или международной заявки или регистрации, дату подачи и номер заявки, дату приоритета (если таковая имеется), дату и номер (если таковой имеется) регистрации, копию изображения предшествующего промышленного образца (если это изображение доступно для публики) и имя и адрес владельца вышеупомянутого промышленного образца, как это предусмотрено в Административной инструкции;

(v) если отказ не относится ко всем промышленным образцам, являющимся предметом международной регистрации, то образцы, к которым он относится или не относится;

(vi) указание на то, может ли отказ быть пересмотрен или обжалован, и, если это так, то разумный, с учетом обстоятельств, срок для подачи любой просьбы о пересмотре или для обжалования отказа и указание органа, в который подается такая просьба о пересмотре или апелляция, с указанием, когда это применимо, того, что просьба о пересмотре или апелляция должны подаваться через посредство представителя, имеющего адрес в пределах территории Договаривающейся стороны, Ведомство которой вынесло решение об отказе; и

(vii) дату вынесения решения об отказе.

(3) [Уведомление о разделении Международной регистрации] В случаях, когда вслед за уведомлением об отказе в соответствии со статьей 13(2) проводится разделение международной регистрации в присутствии Ведомства указанной Договаривающейся стороны с целью снятия мотива отказа, изложенного в этом уведомлении, Ведомство сообщает Международному бюро такие сведения о разделении, которые указаны в Административной инструкции.

(4) [Уведомление об отзыве отказа] (a) Уведомление об отзыве отказа относится к одной международной регистрации, датируется и подписывается Ведомством, направляющим уведомление.

(b) Уведомление содержит или указывает:

(i) Ведомство, направляющее уведомление;

(ii) номер международной регистрации;

(iii) если отзыв не относится ко всем промышленным образцам, на которые распространяется отказ, то образцы, к которым он относится или не относится;

(iv) дату, с которой международная регистрация начала действовать с точки зрения предоставления охраны в соответствии с применимым законодательством; и

(v) дату отзыва отказа.

(c) Если международная регистрация была изменена согласно процедуре Ведомства, то в уведомлении также содержатся или указываются все изменения.

(5) [*Внесение записи*] Международное бюро вносит в Международный реестр запись о любом уведомлении, полученном в соответствии с пунктом (1)(c)(ii), (2) или (4), указывая в случае уведомления об отказе дату, в которую уведомление об отказе было отправлено Международному бюро.

(6) [*Пересылка экземпляров уведомлений*] Международное бюро пересылает владельцу экземпляры уведомлений, полученных в соответствии с пунктом 1(c)(ii), (2) или (4).

[...]

## ГЛАВА 4

### ИЗМЕНЕНИЯ И ИСПРАВЛЕНИЯ

#### Правило 21

#### Запись об изменении

(1) [*Представление ходатайства*] (a) Ходатайство о внесении записи представляется Международному бюро на соответствующем официальном бланке, если это ходатайство относится к любому из следующих положений:

(i) изменению владельца международной регистрации в отношении всех или некоторых промышленных образцов, являющихся предметом международной регистрации;

(ii) изменению имени или адреса владельца;

(iii) отказу от международной регистрации в отношении любой или всех из указанных Договаривающихся сторон;

(iv) ограничению действия международной регистрации – в отношении любой или всех из указанных Договаривающихся сторон – одним или несколькими из промышленных образцов, являющихся предметом международной регистрации;

(v) изменению имени или адреса представителя.

(b) Ходатайство представляется и подписывается владельцем; однако ходатайство о внесении записи об изменении владельца может быть представлено новым владельцем при условии, что оно:

(i) подписано владельцем; или

(ii) подписано новым владельцем и сопровождается документом, являющимся доказательством того, что новый владелец является правопреемником владельца.

(2) [*Содержание ходатайства*] (a) Ходатайство о внесении записи об изменении, наряду с испрашиваемым изменением, содержит или указывает:

(i) номер соответствующей международной регистрации;

(ii) имя владельца или представителя, если изменение касается имени или адреса представителя;

(iii) в случае изменения владельца международной регистрации – имя и адрес, представленные в соответствии с Административной инструкцией, а также адрес электронной почты нового владельца международной регистрации;

(iv) в случае изменения владельца международной регистрации – Договаривающуюся сторону или Договаривающиеся стороны, в отношении которых новый владелец удовлетворяет условиям, необходимым для того, чтобы быть владельцем международной регистрации;

(v) в случае изменения владельца международной регистрации, которое не относится ко всем промышленным образцам и ко всем Договаривающимся

сторонам, – номера промышленных образцов и указанные Договаривающиеся стороны, к которым относится изменение владельца; и

(vi) сумму уплачиваемых пошлин и способ платежа, либо указания о снятии необходимой суммы пошлин со счета, открытого в Международном бюро, и идентификацию стороны, осуществляющей оплату или дающей указания.

(b) Ходатайство о внесении записи об изменении владельца международной регистрации может сопровождаться сообщением о назначении представителя нового владельца. При условии соблюдения требований правила 3(2)(b) и (c) датой вступления такого назначения в силу является дата внесения записи об изменении владельца согласно пункту (6)(b). В этом случае запись об изменении владельца, сделанная в Международном реестре, отражает данное назначение.

(3) [Исключено]

(4) [*Ходатайство с несоответствием требованиям*] Если ходатайство не соответствует применимым требованиям, Международное бюро уведомляет об этом факте владельца и – если ходатайство было представлено лицом, утверждающим, что оно является новым владельцем, – это лицо.

(5) [*Срок, в течение которого разрешено исправлять несоответствие требованиям*] Несоответствие требованиям может быть исправлено в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро о несоответствии требованиям. Если нарушение не исправлено в течение вышеупомянутых трех месяцев, делопроизводство по ходатайству считается прекращенным, и Международное бюро уведомляет об этом одновременно владельца и, если ходатайство было представлено лицом, утверждающим, что оно является новым владельцем, это лицо, и возмещает плательщику любые уплаченные пошлины за вычетом суммы, соответствующей половине надлежащих пошлин.

(6) [*Запись и уведомление об изменении*] (a) При условии, что ходатайство соответствует всем требованиям, Международное бюро оперативно вносит запись об изменении в Международный реестр и информирует об этом владельца. Если вносится запись об изменении владельца, Международное бюро информирует как нового, так и прежнего владельца.

(b) Запись об изменении осуществляется на дату получения Международным бюро ходатайства, удовлетворяющего применимым требованиям. Если, однако, в ходатайстве указывается, что запись об изменении должна быть внесена после какого-либо другого изменения или после продления международной регистрации, Международное бюро действует соответствующим образом.

(c) Если запись об изменении владельца вносится по ходатайству нового владельца согласно подпункту (1)(b)(ii) и предыдущий владелец направляет в Международное бюро возражение в письменной форме, такое изменение считается не внесившимся. Международное бюро информирует об этом обе стороны.

(7) [*Запись о частичном изменении владельца*] Запись об уступке или иной передаче международной регистрации в отношении только некоторых из промышленных образцов или только некоторых из указанных Договаривающихся сторон вносится в Международный реестр под номером международной регистрации, часть которой была переуступлена или передана иным способом; любая переуступленная или переданная иным способом часть аннулируется под номером вышеупомянутой международной регистрации и отражается в виде записи об отдельной международной регистрации. Эта отдельная международная регистрация имеет номер международной регистрации, часть которой была переуступлена или передана иным способом, вместе с заглавной буквой.

(8) [*Запись о слиянии международных регистраций*] Если в результате частичного изменения владельца одно и то же лицо становится владельцем двух или

более международных регистраций, то по просьбе указанного лица производится слияние этих регистраций и пункты (1)–(6) применяются *mutatis mutandis*. Международной регистрации, возникшей в результате слияния, присваивается номер международной регистрации, часть которой была переуступлена или передана иным способом, вместе, когда это применимо, с заглавной буквой.

*Правило 21bis*  
*Заявление о том, что изменение владельца*  
*не имеет никакого действия*

(1) [*Заявление и его действие*] Ведомство указанной Договаривающейся стороны может заявить, что изменение владельца, занесенное в Международный реестр, не имеет никакого действия в упомянутой Договаривающейся стороне. Действие такого заявления заключается в том, что в отношении упомянутой Договаривающейся стороны соответствующая международная регистрация остается на имя лица, передающего право (цедента).

(2) [*Содержание заявления*] Заявление, упомянутое в пункте (1), указывает:  
(a) причины, по которым изменение владельца не имеет никакого действия;

(b) соответствующие основные положения законодательства;

(c) если заявление относится не ко всем промышленным образцам, являющимся предметом изменения владельца, то те образцы, к которым оно относится; и

(d) указание на то, может ли такое заявление быть пересмотрено или обжаловано, и, если это так, то разумный, с учетом обстоятельств, срок для подачи любой просьбы о пересмотре или для обжалования заявления и указание органа, в который подается такая просьба о пересмотре или апелляция, с указанием, когда это применимо, того, что просьба о пересмотре или апелляция должны подаваться через посредство представителя, имеющего адрес в пределах территории Договаривающейся стороны, Ведомство которой сделало заявление.

(3) [*Срок для заявления*] Заявление, упомянутое в пункте (1), направляется в Международное бюро в течение шести месяцев с даты публикации указанного изменения владельца либо в течение применимого срока отказа в соответствии со статьей 12(2), в зависимости от того, какой из них истекает позднее.

(4) [*Запись и уведомление о заявлении; вытекающее отсюда изменение в Международном реестре*] Международное бюро производит в Международном реестре запись о любом заявлении, сделанном в соответствии с пунктом (3), и вносит изменение в Международный реестр, на основании чего та часть международной регистрации, которая была предметом указанного заявления, записывается как отдельная международная регистрация на имя прежнего владельца (цедента). Международное бюро уведомляет об этом прежнего владельца (цедента) и нового владельца (цессионария).

(5) [*Отзыв заявления*] Любое заявление, сделанное в соответствии с пунктом (3), может быть отозвано, частично или полностью. Об отзыве заявления уведомляется Международное бюро, которое производит запись об этом в Международном реестре. Международное бюро вносит соответствующее изменение в Международный реестр и уведомляет об этом прежнего владельца (цедента) и нового владельца (цессионария).

[...]

## ГЛАВА 5

### ПРОДЛЕНИЯ

[...]

#### Правило 24

##### Подробности в отношении продления

(1) [Пошлины] (а) Международная регистрация продлевается при условии, что уплачиваются следующие пошлины:

(i) основная пошлина;  
(ii) стандартная пошлина за указание в отношении каждой указанной Договаривающейся стороны, которая не сделала заявление в соответствии со статьей 7(2) и в отношении которой должна продлеваться международная регистрация;

(iii) индивидуальная пошлина за указание в отношении каждой указанной Договаривающейся стороны, которая сделала заявление в соответствии со статьей 7(2) и в отношении которой должна продлеваться международная регистрация;

(b) Размеры пошлин, упомянутых в подпунктах (i) и (ii) подпункта (а), указываются в Перечне пошлин и сборов.

(c) Уплата пошлин, упомянутых в подпункте (а), производится самое позднее в дату, в которую должно быть осуществлено продление международной регистрации. Однако она может быть произведена и в течение шести месяцев с даты, в которую должно быть осуществлено продление международной регистрации, при условии, что одновременно с этим уплачивается дополнительный сбор, указанный в Перечне пошлин и сборов.

(d) Если какой-либо платеж, осуществленный для целей продления, получен Международным бюро раньше, чем за три месяца до даты, в которую должно быть осуществлено продление международной регистрации, он считается полученным за три месяца до этой даты.

(2) [Другие подробности] (а) Если владелец не желает продлевать международную регистрацию:

(i) в отношении какой-либо указанной Договаривающейся стороны; или

(ii) в отношении любого из промышленных образцов, являющихся предметом международной регистрации, то уплата требуемых пошлин сопровождается заявлением с указанием Договаривающейся стороны или номеров промышленных образцов, в отношении которых международная регистрация продлению не подлежит.

(b) Если владелец желает продлить международную регистрацию в отношении какой-либо указанной Договаривающейся стороны, несмотря на то, что максимальный срок охраны для промышленных образцов в этой Договаривающейся стороне истек, уплата требуемых пошлин, включая, в зависимости от конкретного случая, стандартную пошлину за указание или индивидуальную пошлину за указание в отношении этой Договаривающейся стороны, сопровождается заявлением о том, что в Международный реестр должна быть внесена запись о продлении международной регистрации в отношении этой Договаривающейся стороны.

(c) Если владелец желает продлить международную регистрацию в отношении какой-либо указанной Договаривающейся стороны, несмотря на факт внесения в Международный реестр записи об отказе в отношении этой Договаривающейся стороны применительно ко всем соответствующим промышленным образцам, уплата требуемых пошлин, включая, в зависимости от конкретного случая, стандартную пошлину за указание или индивидуальную пошлину за указание в отношении этой Договаривающейся стороны, сопровождается заявлением, в котором



указывается, что в Международный реестр должна быть внесена запись о продлении международной регистрации в отношении этой Договаривающейся стороны.

(d) Международная регистрация не может быть продлена в отношении любой указанной Договаривающейся стороны, в отношении которой была произведена запись о недействительности применительно ко всем промышленным образцам согласно правилу 20 или запись об отказе согласно правилу 21. Международная регистрация не может быть продлена в отношении любой указанной Договаривающейся стороны применительно к тем промышленным образцам, в отношении которых была произведена запись о недействительности в этой Договаривающейся стороне согласно правилу 20 или запись об ограничении действия международной регистрации согласно правилу 21.

(3) [*Недостаточные пошлины*] (a) Если сумма полученных пошлин меньше суммы, требуемой для продления, Международное бюро оперативно уведомляет об этом одновременно и владельца, и представителя, если таковой имеется. В уведомлении указывается недостающая сумма.

(b) Если по истечении шестимесячного срока, упомянутого в пункте 1(c), сумма полученных пошлин остается меньше суммы, требуемой для продления, Международное бюро не производит запись о продлении, возмещает полученную сумму и уведомляет об этом владельца и представителя, если таковой имеется.

[...]

## ГЛАВА 6

### ПУБЛИКАЦИЯ

#### *Правило 26* *Публикация*

(1) [*Информация, касающаяся международных регистраций*] Международное бюро публикует в «Бюллетене» соответствующие сведения о:

- (i) международных регистрациях в соответствии с правилом 17;
- (ii) отказах с указанием того, имеется ли возможность пересмотра или обжалования, но без указания оснований для отказа, и других сообщениях, о которых внесена запись в соответствии с правилами 18(5) и 18*bis*(3);
- (iii) недействительности, о которой произведена запись в соответствии с правилом 20(2);
- (iv) изменениях, о которых произведена запись в соответствии с правилом 21;
- (iv*bis*) назначениях представителей, запись о которых произведена в соответствии с правилом 3(3)(a), если только информация о них не была опубликована в соответствии с пунктом (i) или (iv), и их аннулировании, за исключением аннулирования *ex officio* в соответствии с правилом 3(5)(a);
- (v) исправлениях, осуществленных в соответствии с правилом 22;
- (vi) продлениях, о которых произведена запись в соответствии с правилом 25(1);
- (vii) международных регистрациях, которые не были продлены;
- (viii) аннулированиях, о которых произведена запись в соответствии с правилом 12(3)d;
- (ix) заявлениях о том, что изменение владельца не имеет никакого действия, и отзыве таких заявлений, о которых произведена запись в соответствии с правилом 21*bis*.

(2) [*Информация, касающаяся заявлений; другая информация*] Международное бюро публикует на веб-сайте Организации любое заявление, сделанное Договаривающейся стороной в соответствии с Актом или настоящей Инструкцией, а

также список дней, в которые Международное бюро будет закрыто для публики в текущем и следующем календарном году.

(3) [*Способ публикации «Бюллетеня»*] (а) Бюллетень публикуется на веб-сайте Организации. Считается, что публикация каждого выпуска «Бюллетеня» заменяет направление «Бюллетеня», упомянутое в статьях 10(3)(b), 16(4) и 17(5).

## ГЛАВА 7

### ПОШЛИНЫ

#### Правило 27

##### *Размеры и уплата пошлин*

(1) [*Размеры пошлин*] Размеры пошлин, взимаемых в соответствии с Актом и настоящей Инструкцией, помимо индивидуальных пошлин за указание, упомянутых в правиле 12(1)(a)(iii), указываются в Перечне пошлин и сборов, который прилагается к настоящей Инструкции и является ее неотъемлемой частью.

(2) [*Платежи*] (а) С учетом подпункта (b) и правила 12(3)(c) пошлины уплачиваются непосредственно Международному бюро.

(b) Если международная заявка подается через Ведомство Договаривающейся стороны заявителя, то пошлины, уплачиваемые в связи с этой заявкой, могут быть уплачены через это Ведомство, если оно берет на себя сбор и пересылку таких пошлин и если заявитель или владелец выражает такое пожелание. Любое Ведомство, которое берет на себя сбор и пересылку пошлин, уведомляет об этом Генерального директора.

(3) [*Способы платежа*] Пошлины уплачиваются Международному бюро в соответствии с Административной инструкцией.

(4) [*Указания, сопровождающие уплату*] При уплате любой пошлины Международному бюро должны быть указаны:

- (i) до международной регистрации – имя заявителя, соответствующий промышленный образец и назначение платежа;
- (ii) после международной регистрации – имя владельца, номер соответствующей международной регистрации и назначение платежа.

(5) [*Дата платежа*] (а) С учетом правила 24(1)(d) и подпункта (b) любая пошлина считается уплаченной Международному бюро в день, в который Международное бюро получает требуемую сумму.

(b) Если требуемая сумма имеется в наличии на открытом в Международном бюро счете и Бюро получило от владельца счета указания о ее снятии, пошлина считается уплаченной Международному бюро в день, в который Международное бюро получает международную заявку, ходатайство о внесении записи об изменении или указание о продлении международной регистрации.

(6) [*Изменение размера пошлин*] (а) Если международная заявка подается через Ведомство Договаривающейся стороны заявителя и если размер подлежащих уплате пошлин за подачу международной заявки меняется в период между, с одной стороны, датой, в которую международная заявка была получена Ведомством, и, с другой, датой получения Международным бюро международной заявки, применяется пошлина, действовавшая в первую дату.

(b) В случае, если размер подлежащих уплате пошлин за продление международной регистрации меняется в период между датой оплаты и датой продления, применяется пошлина, действовавшая в дату уплаты или в дату, которая в

соответствии с правилом 24(1)(d) считается датой уплаты. Если уплата производится после даты продления, применяется пошлина, действовавшая в дату продления.

(c) В случае изменения размера любой пошлины, помимо пошлин, упомянутых в подпунктах (a) и (b), применяется размер пошлины, действовавший на дату получения пошлины Международным бюро.

### *Правило 28 Валюта платежей*

(1) [*Обязанность использовать швейцарскую валюту*] Все платежи, производимые Международному бюро в соответствии с настоящей Инструкцией, производятся в швейцарской валюте, независимо от того, что, если уплата производится через то или иное Ведомство, такое Ведомство могло взыскать эти пошлины в другой валюте.

(2) [*Установление размера индивидуальной пошлины за указание в швейцарской валюте*] (a) Если Договаривающаяся сторона, в соответствии со статьей 7(2), делает заявление о том, что она желает получать индивидуальную пошлину за указание, размер этой пошлины, указываемый Международному бюро, приводится в валюте, используемой ее Ведомством.

(b) Если пошлина указывается в заявлении, упомянутом в подпункте (a), в валюте иной, чем швейцарская, Генеральный директор после консультации с Ведомством соответствующей Договаривающейся стороны устанавливает размер этой пошлины в швейцарской валюте на основе официального обменного курса Организации Объединенных Наций.

(c) Если в течение более трех месяцев подряд официальный обменный курс Организации Объединенных Наций между швейцарской валютой и той валютой, в которой Договаривающейся стороной указан размер индивидуальной пошлины за указание, увеличивается или уменьшается по крайней мере на 5% по отношению к последнему обменному курсу, использованному для установления размера этой пошлины в швейцарской валюте, Ведомство этой Договаривающейся стороны может обратиться к Генеральному директору с просьбой установить новый размер этой пошлины в швейцарской валюте в соответствии с официальным обменным курсом Организации Объединенных Наций, существующим на день, предшествующий дню обращения с просьбой. Генеральный директор действует соответствующим образом. Новый размер пошлины применяется с даты, устанавливаемой Генеральным директором, при условии, что такая дата устанавливается в период между одним и двумя месяцами после даты публикации вышеупомянутого размера пошлины на веб-сайте Организации.

(d) Если в течение более трех месяцев подряд официальный обменный курс Организации Объединенных Наций между швейцарской валютой и той валютой, в которой Договаривающейся стороной указан размер индивидуальной пошлины за указание, увеличивается или уменьшается по крайней мере на 10% по отношению к последнему обменному курсу, использованному для установления размера этой пошлины в швейцарской валюте, Генеральный директор устанавливает новый размер этой пошлины в швейцарской валюте в соответствии с официальным обменным курсом Организации Объединенных Наций. Новый размер пошлины применяется с даты, устанавливаемой Генеральным директором, при условии, что такая дата устанавливается в период между одним и двумя месяцами после даты публикации вышеупомянутого размера пошлины на веб-сайте Организации.

*Правило 29*  
*Зачисление пошлин на счета*  
*соответствующих Договаривающихся сторон*

Любая стандартная пошлина за указание или индивидуальная пошлина за указание, уплачиваемая Международному бюро в отношении определенной Договаривающейся стороны, зачисляется на открытый Международным бюро счет данной Договаривающейся стороны в течение месяца, следующего за месяцем, во время которого была внесена запись о международной регистрации или ее продлении, за которую была уплачена эта пошлина, или, что касается второй части индивидуальной пошлины за указание, – незамедлительно после ее получения Международным бюро.

**ГЛАВА 8 ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

*Правило 30 [Исключено]*

*Правило 31 [Исключено]*

*Правило 32*  
*Выписки, копии и*  
*информация об опубликованных международных регистрациях*

(1) [Методика] При условии уплаты пошлины, размер которой устанавливается в Перечне пошлин и сборов, любое лицо может получить от Международного бюро в отношении любой опубликованной международной регистрации:

- (i) выписки из Международного реестра;
- (ii) заверенные копии записей, произведенных в Международном реестре, или позиций в досье международной регистрации;
- (iii) незавершенные копии записей, внесенных в Международный реестр, или пунктов в досье международной регистрации;
- (iv) письменную информацию о содержании Международного реестра или досье международной регистрации;
- (v) фотографию натурального образца.

(2) [Освобождение от засвидетельствования, легализации или любого другого удостоверения подлинности] В отношении документа, упомянутого в пункте (1)(i) и (ii), имеющего печать Международного бюро и подпись Генерального директора или лица, действующего от его имени, никакой орган любой Договаривающейся стороны не может требовать засвидетельствования, легализации или любого другого удостоверения подлинности такого документа, печати или подписи любым другим лицом или органом. Настоящий пункт применяется *mutatis mutandis* к свидетельству о международной регистрации, упомянутому в правиле 15(1).

*Правило 33*  
*Внесение поправок в определенные правила*

(1) [Требование единогласия] Для внесения поправок в нижеследующие положения настоящей Инструкции требуется единогласие Договаривающихся сторон, связанных Актом:

- (i) правило 13(4);
- (ii) правило 18(1).

(2) [Требование большинства в четыре пятых] Для внесения поправок в нижеследующие положения Инструкции и в пункт (3) настоящего правила требуется большинство в четыре пятых Договаривающихся сторон, связанных Актом:

- (i) правило 7(7);
- (ii) правило 9(3)(b);
- (iii) правило 16(1)(a);
- (iv) правило 17(1)(iii).

(3) [Процедура] Любое предложение о внесении поправок в какое-либо положение, упомянутое в пункте (1) или (2), направляется всем Договаривающимся сторонам по крайней мере за два месяца до открытия сессии Ассамблеи, которая призвана принять решение по такому предложению.

#### Правило 34 Административная инструкция

(1) [Принятие Административной инструкции; вопросы, регулируемые ею] (a) Генеральный директор принимает Административную инструкцию. Генеральный директор может изменять ее. Генеральный директор консультируется с Ведомствами Договаривающихся сторон относительно предлагаемой Административной инструкции или предлагаемых изменений к ней.

(b) Административная инструкция касается вопросов, в отношении которых в настоящей Инструкции имеются прямые ссылки на такую Инструкцию, а также деталей применения настоящей Инструкции.

(2) [Контроль со стороны Ассамблеи] Ассамблея может предложить Генеральному директору изменить любое положение Административной инструкции, и Генеральный директор действует в соответствии с такой просьбой.

(3) [Публикация и дата вступления в силу] (a) Административная инструкция и любое изменение к ней публикуются на веб-сайте Организации.

(b) В каждой публикации указывается дата, в которую публикуемые положения вступают в силу. Даты могут быть разными для разных положений при условии, что никакое положение не может быть объявлено действующим до его публикации на веб-сайте Организации.

(4) [Коллизия с положениями Акта, Акта 1960 г. или настоящей Инструкции] В случае коллизии между, с одной стороны, любым положением Административной инструкции и, с другой, любым положением Акта, Акта 1960 г. или настоящей Инструкции преимущественную силу имеют последние.

#### Правило 35 Заявления Договаривающихся сторон

(1) [Заявления и их вступление в силу] Статья 30(1) и (2) применяется *mutatis mutandis* к любому заявлению согласно правилам 8(1), 9(3)(a), 13(4) или 18(1)(b) и к его вступлению в силу.

(2) [Отзыв заявлений] Любое заявление, упомянутое в пункте (1), может быть отозвано в любое время путем направления уведомления Генеральному директору. Такой отзыв вступает в силу по получении Генеральным директором уведомления об отзыве или в какую-либо более позднюю дату, указанную в уведомлении. В случае заявления, которое делается в соответствии с правилом 18(1)(b), отзыв не затрагивает международную регистрацию, которая имеет более раннюю дату, чем дата вступления в силу вышеупомянутого отзыва.

*Правило 36  
[Исключено]*

*Правило 37  
Переходные положения*

- (1) *[Определения]* Для целей настоящих положений:
- (i) «Общая инструкция» означает Общую инструкцию к Акту 1999 г. и Акту 1960 г. Гаагского соглашения;
  - (ii) «Указание в соответствии с Актом 1960 г.» означает указание Договаривающейся стороны, запись о котором внесена в Международный реестр в соответствии с Актом 1960 г.
- (2) *[Переходное положение, касающееся Акта 1960 г.]* (a) Общая инструкция в редакции, действовавшей до [31 декабря 2024 года], продолжает применяться к любой международной заявке, поданной на эту дату или до нее, и к публикации любой международной регистрации, являющейся следствием такой международной заявки и содержащей указание в соответствии с Актом 1960 г.
- (b) Правила 18(1)(a), 21(3) и 26(3) Общей инструкции в редакции, действовавшей до [31 декабря 2024 года], продолжают применяться к любой международной регистрации в части, касающейся указаний в соответствии с Актом 1960 г.
- (c) Правило 36(2) и 3(ii) Общей инструкции в редакции, действовавшей до [31 декабря 2024 года], продолжают применяться в отношении Договаривающихся сторон Акта 1960 г.
- (3) *[Переходное положение, касающееся языков]* Правило 6 Общей инструкции, действовавшее до 1 апреля 2010 г., продолжает применяться к любой международной заявке, поданной до этой даты, и к международной регистрации, являющейся следствием такой заявки.

ПЕРЕЧЕНЬ ПОШЛИН И СБОРОВ  
(действует с XXXX)

*Шв. франки*

I.	<i>Международные заявки</i>		
1.	Основная пошлина*		
1.1	За один образец		397
1.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку		50
2.	Пошлина за публикацию*		
2.1	За каждое изображение, подлежащее публикации		17
2.2	За каждую страницу в дополнение к первой, на которой приводится одно или несколько изображений (если изображения представлены на бумажном носителе)		150
3.	Дополнительная пошлина, если описание превышает 100 слов, за каждое слово сверх 100 слов*		2

---

\* В отношении международных заявок, подаваемых заявителями, право которых обусловлено лишь связью с наименее развитой страной (НРС) в соответствии со списком, составленным Организацией Объединенных Наций, или с межправительственной организацией, большинство государств-членов которой являются НРС, пошлины, предназначенные для Международного бюро, уменьшаются до 10% от предписанных размеров (с округлением до ближайшего целого числа). Это уменьшение применяется также в отношении международной заявки, подаваемой заявителем, право которого не обусловлено лишь связью с такой межправительственной организацией, при условии, что любое другое право заявителя обусловлено связью с Договаривающейся стороной, которая является НРС или, если не НРС, то государством-членом такой межправительственной организации. Если есть несколько заявителей, каждый должен отвечать указанным критериям.

Если применяется такое уменьшение пошлин, то основная пошлина устанавливается в размере 40 швейцарских франков (за один образец) и 2 швейцарских франков (за каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку), пошлина за публикацию устанавливается в размере 2 швейцарских франков за каждое изображение и 15 швейцарских франков за каждую страницу в дополнение к первой, на которой приводится одно или несколько изображений, и дополнительная пошлина, если описание превышает 100 слов, устанавливается в размере 1 швейцарского франка за группу из пяти слов сверх 100 слов.

*Шв. франки*

4.	Стандартная пошлина за указание**	
4.1	Когда применяется первый уровень:	
4.1.1	За один образец	42
4.1.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку	2
4.2	Когда применяется второй уровень:	
4.2.1	За один образец	60
4.2.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку	20
4.3	Когда применяется третий уровень:	
4.3.1	За один образец	90
4.3.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку	50

---

\*\* В отношении международных заявок, подаваемых заявителями, право которых обусловлено лишь связью с наименее развитой страной (НРС) в соответствии со списком, составленным Организацией Объединенных Наций, или с межправительственной организацией, большинство государств-членов которой являются НРС, стандартные пошлины уменьшаются до 10% от предписанных размеров (с округлением до ближайшего целого числа). Это уменьшение применяется также в отношении международной заявки, подаваемой заявителем, право которого не обусловлено лишь связью с такой межправительственной организацией, при условии, что любое другое право заявителя обусловлено связью с Договаривающейся стороной, которая является НРС или, если не НРС, то государством-членом такой межправительственной организации. Если есть несколько заявителей, каждый должен отвечать указанным критериям.

Если применяется такое уменьшение, то стандартная пошлина за указание устанавливается в размере 4 швейцарских франков (за один образец) и 1 швейцарских франка (за каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку) на первом уровне, 6 швейцарских франков (за один образец) и 2 швейцарских франка (за каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку) на втором уровне и 9 швейцарских франков (за один образец) и 5 швейцарских франка (за каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную заявку) на третьем уровне.



*Шв. франки*

5. Индивидуальная пошлина за указание (размер индивидуальной пошлины за указание устанавливается каждой заинтересованной Договаривающейся стороной)\*

II. [Исключено]

6. [Исключено]

III. *Продление срока действия международной регистрации*

7.	Основная пошлина	
7.1	За один образец	200
7.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную регистрацию	17
8.	Стандартная пошлина за указание	
8.1	За один образец	21
8.2	За каждый дополнительный образец, включенный в одну и ту же международную регистрацию	1

---

\* [Примечание ВОИС]: Рекомендация, принятая Ассамблеей Гаагского союза: «Договаривающимся сторонам, которые делают или которые сделали заявление в соответствии со статьей 7(2), настоятельно рекомендуется указать в этом заявлении или в новом заявлении, что в отношении международных заявок, подаваемых заявителями, право которых обусловлено лишь связью с наименее развитой страной в соответствии со списком, составленным Организацией Объединенных Наций, или с межправительственной организацией, большинство государств-членов которой являются наименее развитыми странами, индивидуальная пошлина, уплачиваемая в отношении их указания, уменьшается до 10% от установленного размера (с округлением, когда это необходимо, до ближайшего целого числа). Кроме того, этим Договаривающимся сторонам настоятельно рекомендуется указать, что это уменьшение применяется также в отношении международной заявки, подаваемой заявителем, право которого не обусловлено лишь связью с такой межправительственной организацией, при условии, что любое другое право заявителя обусловлено связью с Договаривающейся стороной, которая является наименее развитой страной или, если не наименее развитой страной, то государством-членом такой межправительственной организации».

*Шв. франки*

9.	Индивидуальная пошлина за указание (размер индивидуальной пошлины за указание устанавливается каждой заинтересованной Договаривающейся стороной)	
10.	Дополнительный сбор (льготный период)	***
IV.	[Исключено]	
11.	[Исключено]	
12.	[Исключено]	
V.	<i>Прочие записи</i>	
13.	Изменение владельца	144
14.	Изменение имени и/или адреса владельца	
14.1	За одну международную регистрацию	144
14.2	За каждую дополнительную международную регистрацию того же владельца, включенную в то же самое ходатайство	72
15.	Отказ от права	144
16.	Ограничение	144
VI.	<i>Информация, касающаяся опубликованных международных регистраций</i>	
17.	Предоставление выписки из Международного реестра, относящейся к опубликованной международной регистрации	144
18.	Предоставление незаверенных копий записей из Международного реестра или позиций в досье опубликованной международной регистрации	
18.1	За первые пять страниц	26

---

\*\*\* 50% от основной пошлины за продление.

*Шв. франки*

18.2	За каждую дополнительную страницу после пятой, если копии запрашиваются в одно и то же время и относятся к одной и той же международной регистрации	2
19.	Предоставление заверенных копий записей из Международного реестра или позиций в досье опубликованной международной регистрации	
19.1	За первые пять страниц	4
	6	
19.2	За каждую дополнительную страницу после пятой, если копии запрашиваются в одно и то же время и относятся к одной и той же международной регистрации	2
20.	Предоставление фотографии натурального образца	57
21.	Предоставление письменной информации о содержании Международного реестра или досье опубликованной международной регистрации	
21.1	В отношении одной международной регистрации	82
21.2	В отношении любой дополнительной международной регистрации того же владельца, если эти сведения запрашиваются одновременно	10
22.	Поиск в списке владельцев международных регистраций	
22.1	За каждый поиск имени того или иного физического или юридического лица	82
22.2	За каждую найденную международную регистрацию сверх первой	10
23.	[Исключено]	
VII.	<i>Услуги, оказываемые Международным бюро</i>	
24.	Международному бюро разрешается взимать пошлину, размер которой оно само определяет, за услуги, не предусмотренные Перечнем сборов и пошлин.	

[Конец приложения III и документа]